



52776

I Mag. St. Dr. P

Sakowiana Kassiana: Okulary Kalenda  
wzowé staremu.

w Krak. u d. Jan. Czerwego, 1644.

Matem N° 564

# OKVLARY

## KALENDARZOWI

S T A R E M V.

Przy ktorych y Responſá Kátolickie ná obietcie Stárokalendarzan ſá położone, y pożytki Ruſkiemu Narodowi z przyięcia Rzymskiego Kálendarzá vkazáne, y o Ogniu Græckim zmyślonym, iákoby z niebá do Grobu Páńskiego zſtępuiącym, y czymby ſię miała różnić Vnia od Diſuniey, &c.

Wydáne



Przez Wielebnego Xiędzá

*KASSIANA SAKOWICZA* przed tym Archymádrytę Dubieńskiego Vnitá, á teraz Káptaná y Zakonniká Koſciółá ſwiętego Rzymskiego.

Przez Diſpenſe ſwietey Stolicy Apoſtołſkiej.

Milvus in celo cognouit tempus ſuum, populus autem meus non cognouit iudicium Domini ſui, *Hierem. 8.*

Zá dozwoleniem Stárſzych.

---

W K R A K O W I E,

W Drukárni Fránciſká-Cezárego, Roku Páńſk. 1644.

Ná starožytny Kleynot Ich MM. PP.  
L V B O M I R S K I C H.



52776  
Ten ktory zá Oyczyznę Marsá wiodł do boiú,  
Lubego LVBOMIRSKI iest Pánem pokoiú  
Więc ktora Bisurmánow topiá táž będzie,  
Srzeniáwá opłokiwác Ruś żyiáca w błędzie.  
A poki prętkim biegem tá rzeká popłynie,  
Poty Wiárá y Męstwo LVBOMIRSKICH słynie.



IASNIE WIELMOZNEMV PANV IEGO MOSCI  
P. STANISŁAWOWI  
LVBOMIRSKIE MV,  
HRABI NA WISNICV.

Woiewodzie y Generałowi Krákowskiemu,  
Niepołomskiemu, &c. &c.

S T A R O S C I E.

Pánu á Dobrodzieiowi memu Miłosciwemu.



*Aiac w dobrej pamieci Sentencya onę Idśnie  
Wielmożny Mości Pánie Woiewodo Krákow-  
ski, Pánie y Dobrodzieiu moy Miłosciwy, że  
Cui multum debeo eidem plura me debere  
scio. Przeto y ja będąc tak wiele powinien Wm.  
Memu Mciwemu P. za oświadczone hoyne  
Páńskie dobrodzieystwa Wm. ku mnie Studze y Bogomodlcy swemu,  
á nie zmogac czym inszym kompensowác, tym czym mogę kompen-  
suie. W przed modlitwami memi codziennymi przy Zbáwienny  
Ofierze Zbáwiciela nášego, za dobre zdrowie y szczęśliwe powo-  
dzenie, y duszne zbáwienie Wm. Mego Mciwego Pána, y przeza-  
cnego Potomstwa Wm. vsituię nágrádzác: potym y skryptami  
memi Kátholickimi prawdę Kościola s. powsechnego Rzym-  
skiego pokazujacymi, á błędy Odszczepienskie, tak w Wierze, iáko  
y w Admi-*

Przemowa.

*J*n Administrowaniu Sakramentow, dż też y w Kalendarzu ich deklarujiacymi. A iżem przed tym w Perspektywie moiey niektore inconuenientia w Grækoruskim Nabożenstwie znayduiace się pokazał, o których y sami Duchowni Grækoruscy nie wysyscy wiedzieli, a teraz iako mie doszło wiedzieć, z czytania tej Perspektywy poczeli do Reformy przychodzić, y niektorzy z Ich Mościov Oycow Władyków Ruskich mówili na Soborách swoich do Popow: Oto Oycowie wstydamy się za was, że takie Bezczynia y Bezmistia nieprzystoyności y absurda w Administrowaniu Sakramentow, y inszych Duchownych rzeczách popelniacie, z którycheśmy was dawno strofowali, a wyście niestucháli. Przeto teraz kiedy już o nich świat Półski wie, wystrzegaycie się ich. Y słyszałem że się máia starać o wydanie sprawnieyszych Stuzebnikow y Trebnikow, Mszałow y Agend, day Boże aby się to stało, chociaż dawno czas było to uczynić. Teraz zaś do wydania tej Książki o Kalendarzu, dodała mi okásiey różność święcenia Páschy, tak w Roku przestym 1643. iako y w terdźnieyszym 1644. że my Kátholicy w przestym Roku 1643, zaraz po Zydách Páschę naszą w Niedziele mieli, w tym zaś 1644, w przod Zydow putczwarta Niedziel Páschá naszą przypadnie, a Ruska Páschá dż za pięć Niedziel po naszej Pásce w Máiu przypadnie. Z ktorey okáziey będą Stárokalendarzanie bład zádawać Pásce Rzymskiej mowiac: iakoby to przeciw Concilium Nicenskiemu będzie się dżiało, że przed Zydami Páschá Rzymska przypadnie, ktora opinia ich ehoc ia zbić, y zátamowác *vstá loquentium iniqua*, przeciw Pásce Kátholickiey: wydałem tę Książkę na świat, dawsy icy Titul OKVLARY Kalendarzowi Stáremu, y zdami się że *apposité te OKVLARY* będą służyć Perspektywie mo-

Przemowa.

iey pod przezacnym Titulem Wm. Mego Mćiwego Pána ná swiáto  
wydáney. Ze ieśliby P. P. Stárokalendarzanie oczyma náatural-  
nemi nie doyrzeli Porownania dnia z nocá, y Petni piernsſy Xięży-  
cá, po Zrownániu, y Niedzieli piernsſey po Petni przypadáiacey,  
tedy mech sobie tę Okulary, to ieś Kánony śś. Oycom ku wné-  
trznym oczóm przyłożá y pilnie się przypatruia, która Páschá teraz  
w tym Roku 1644. według Kánonow śś. Oycom będzie obchodzóna,  
czy Grakoruska, czy Rzymſka, á gdy tę 12. Punktow przeczytaá, y  
pilnie uwážá, tedy muśa koniecznie przyznáć Pasce Rzymſkiey  
prawdę, á swoiey Ruſkiey y Zydowskiey bład, bo się to dowodnie y  
ad ſenſum pokazało. Obacza w tychże ábo przez te Okulary y tá-  
tmy ſposob Stárokalendarzanie ziednoczenia się w Kalendarzu z  
Kościołem Rzymſkim, y wiele rzeczy ku wiadomości wſytkiey  
Rzeczyſpolitey potrzebnych w tey Kſiażſce znayda, która  
Kſiażſkę Pan Bog ſwiadkiem ſumnienia mego, że nie inſza inten-  
cya ná ſwiát wydatem, tylko że bym mitemu Narodowi memu Ru-  
ſkiemu perſwadował, á by się miał do zgody y Jedności z Kościołem  
ś. Rzymſkim, ktoremu żaden Heretyk áni Odſepieniec niemoże  
niwczym ſłuſnie przygánić, gdyż Duch ś. przez Mędrca iák o  
Kościele ſwoim ś. ták o Naświétyſy P. powiedziało ſłowa. To-  
ta pulchra eſ amica mea, & macula non eſt in te. Cant. 4. Więc  
ieśli ci ktorzy miedzy dwiema ábo kilka rozroznionemi oſobámi  
pokoy y zgodę czynia tytułu Synowſtwá Bożego doſtępuia, á nuż ci  
ktorzy wſytkę Cerkiew Grakoruska do pokoy y zgody z Kościo-  
łem ś. Rzymſkim, lubo Skryptámi lubo inſſemi iákimi ſpoſobámi  
uſituiá przymieść, o iákiegoż Błogoſtáwienſtwá od P. Boga máia  
ſię ſpodziewáć. Y gdy byś to w ſiebie zacny Narodzie Ruſki chćiał  
uwážyc; że Kátholicy nie dla prywaty iakiey ſwoiey, ábo doczeſne-

## Przemowa.

go pożytku swego was Bracia swoje z soba do Jedności Kościoła  
 s. powszechnego prowadzi, ale dla samej miłości Zbawienia wa-  
 szego. Miał Kátholicy z wiary swojej żywej Kátholickiej zbá-  
 wienie y wesele swoje, ale im z nawrocenia niewiernikow ábo zto-  
 wiernikow do Kościoła s. powszechnego przybywa akcidentálnego  
 wesela, iáko y Anyołom z nawrocenia grzesznego człowieka do po-  
 kuty. Y dla tego oni Pobożni Pánowie, Xiáżetá, Krolowie, y Cesá-  
 rze, w wszelkimi sposobami stáráli się dodawć pomocy Zwierzch-  
 nieyszym Pásterzom do zgromadzenia rozroznionych w Wierze y  
 nabożeństwie do iedney owczarnicy owiec Krwia Chrystusowa od-  
 kupionych. Przypomnie tu iednego, zá w sytych pobożnego Cesá-  
 rza Konstántyna wielkiego, ktory czasu Pánowania swego, wi-  
 dzac Chrześciaństwo w Wierze y w nabożeństwie, áż też y w świę-  
 ceniu Páschy rozroznione, tedy uczynił instantia do Oycá s. Syl-  
 uestrá Papieżá, aby Synod w Nicei złożył y sam ten pobożny Cesarz  
 będąc ná onym Synodzie piękna y poważna orácyá miał do onych  
 s. Oycow: powiádáiac, że to rzecz piękna y Bogu miła, bráćiey  
 iedney Mátki Cerkwi Synom w miłości zobopolney y wiednostá-  
 nym wyznaniu Wiary żyć. Zásie w teyże Orácyey swojej mowi:  
 że to barzo nieprzystoynie się dzieie, iż Chrześciańie nie iednego  
 czasu y nie iednego dnia ten chwalebny fest Páschy odprawia, y ie-  
 dni powiada już wesołe Alleluia y drugie pieśni o Zmartwychstá-  
 niu Páńskim spiewaiac wesele się, á drudzy ieszcze postę się trapiac,  
 smutne hymny o Męce Páńskiej odprawia, z czego się przeciwni-  
 cy násmiewáia, y od Wiary Kátholickiej odrážaia, owo szeroko to  
 + tam opisuje Baronius Tom. 4. A. 325. Lecz gdybyś teraz Cesarz  
 s. powstałszy od umártych, poyrzał ná niezgode Grakoruskiego  
 Narodu, nie tylko w Káalendarzu, ale y w Artykulách Wiary dif-  
 sentien-



## Przemowa.

sientem ab Ecclesia Sancta Romana, dopierożbyś ządziwi-  
 wszy się zganił im tę niezgodę y Schizme przekłętą, od ktorey wie-  
 le godnych y świętych ludzi usiłowało go odwieść, między ktore-  
 mi y ia mnogogrześny będąc ich błędow świadom, pro posse meo  
 usiłuję też ich skryptami memi od nich odwożić, wiedzac o tym  
 iż kto kogo z drogi błędney na prawa nawieździe, tedy wiele grze-  
 chow swoich pokryie. S. Iacob. 5. Tuby mi iuż przysło o zacno-  
 ści spraw y dzieł Wm. Iasnie Wielmożny Mści. Pánie Woiewodo  
 Krákowski mowić, ktorem y przed Bogiem, y przed ludźmi wy-  
 stáwieniem tak wiele Pánškim kořtem Kořciolow y Klastorow,  
 y onych fundowánien stynieš, y na potomne wieki stynać będzieš,  
 zwlászczá po wielu inšnych expedicyách, onym odważnym Twoim  
 nie tylko Substántiey áley sámeho zdrowia ná szánę krwáwego  
 Marsá wystáwieniem z onym wšytkiemu Krzeřciánřtwu strá-  
 řnym nieprzyácielem Krzyřá s. Osmanem Cesářzem Ture-  
 ckim ná Choćimskiej expedicyey, gździeš Wm. Moy Mści Pan, po  
 řmierci onego walecznego Hermána Károlá Chodkiewiczá Re-  
 giment wšytkiego Woyská ná się przyiawšy, řczęřliwie te Expe-  
 dicya z ozdoba Rzeczypospolitey, y z Stawa swoia nieřmierciel-  
 na, zá tářka Bořa, y zá řczęřciem ieřřce ná ten czas Krolewicá  
 Iego Mści. á teraz řczęřliwie nam panuiácego Krolá Iego Mści.  
 WLADISLAWA IV. odpráwił, zá co Oyczyzná nářa wiele by  
 nie tylko Wm. sámemu, ále y przezacnemu Potomřtwu Wm. Mego  
 M. Pána powinna. Posyłaš Pánie takich Márcyálistow wiele Oy-  
 czyźnie nářey, ktorzyby icy y substántia, y odwaga zdrowia stu-  
 żyli, á zá to od ciebie y od Rzeczypospolitey nagrode odnořili.  
 Lecz ia niechce Stoncá řwiátořci, áni Sáhárowi řtokořci przy-  
 dawáć, ktoř bowiē nie wie, že Dom Ich Mořciow PP. Lubomirřkich  
 nie tylko

Przemowa.

nie tylko tu w Oyczyźnie, ale y w dalekich y postronnych Kráidach y Páństwach dzielnemi sprawámi swemi slynie. Niechże slynie y protekcyá mnie y moich skriptom Kátholickich w obrone Kátholickiego Kościoła napisanych, y pod Przezacnym Titulem Wm. mego M. Pána ná swiat wydanych. A iesli PP. Minuciarista wydaiac swoje Kalendarze, iednemu tylko Roku sluzace, y odmiánę powietrza, y Nouilunia Plenilunia, y Zácmmienie Słońcá y Miesiacá pokazuiace, sukáia sobie Pátronow y Protektorow, ktorymby swoje prace dedikowáli: daleko więcej mnie, w wydaniu tego mego Kalendarzá nie iednemu ábo trzem y czterem latom y rokom sluzacego, y nie odmiány powietrza, ále odmiány Kánonow śś. Oycow od Stárokalendarzá w swieceniu Páschy ná kilká set lat ukazuiacego, należało tákiego Patroná y Protektorá sukác, zá ktoregoby powaga y protekcyá tá práca moia Kátholicka mogła effekt iáki w ludziácb od Kościoła Kátholickiego oderwánych uczynić. A iż widzialem ześ Wm. moy Mći. Pan, hilari vultu & animo Catholico Perspektywe moie przyiac raczył, y one nie tylko sam mile czytáiac, ále y w Ruskie Kráie y ná Vkráine gdzie nabarżicy Schizmá plúzy rożnym osobom postácieś niemato Exēplarow raczył. Tedy mi to dodało sercá, ábym y tę Książkę o iawnym błędzie Stárego Kalendarzá, á nie omylney prawdzie Kátholickiego Rzymskiego napisáney, pod tymże zacnym imieniē Wm. mego M. Pána ná swiat wydał, vfaiac P. Bogu, że iáko od Wm. mego M. Pána wdziecznie przyięta będzie, ták y w Ruskim Narodzie iáki skutek uczyni, á iesliby dla zastárzátého vporu swego veritati Catholicæ niechciat assentiri, tedy my w tym dziele dobra intencya prácuiaicy od Bogá nagrodę ná. Sę, y możemy ono z Prorokiē Páńskim ná Sadzie Pańskim mowić.

## Przemowa.

Quid debui facere vineæ meæ, & non feci, *Isaia 5.* *Wkazo-*  
*watem Pánie Narodowi memu Ruskiemu błędy iego w Wierze,*  
*w Administrowaniu Sakramentow, y w święceniu Páschy, pro-*  
*wadziłem go do skuteczney Iedności z Kościołem twoim świętym*  
*Rzym skim, ale nie mogac go z ciemności Schismatickich wy-*  
*wieść, musiałem ich w uporze zostawiwszy, sam cęło się Kościo-*  
*towi świętemu Kátholickiemu oddać, y w Zakonie świętym zo-*  
*stawwszy, ciebie Bogá mego prosić, abys raczył oćiemniałe sercá ich*  
*oświćićwszy, iákimi ty sam wieś Sadami do Iedności z Kościołem*  
*twoim świętym Rzym skim przywieść, y żebyś oczu nášych nie*  
*zawárt, aż byś nam zdarzył ná tę święta Iedność od dawnych*  
*czásow požadana pátrzać. Iákoś rzecz z táski Bożey przy*  
*dobrey nádżiciey: Bo iuz z Sawtow poczał Pan Bog czynić Pá-*  
*włom, ták z Heretickich przednieyszych Ministrow, iáko y Di-*  
*sunickich celnieyszych y uczenyszych osob, ktorzy uznawšy błędy*  
*y herezye swoje, nawracaia się do Wiáry Kościoła świętego Po-*  
*wšechnego Rzym skiego: y co przed tym byli opugnatorami, to*  
*teraz sstáia się Defensorami Wiáry y prawdy Kościoła świętego*  
*Rzym skiego. Iáko to teraz nie dawno z Kiiowskicy Schizma-*  
*tyckicy družyny człowiek Zakonny, y nie posłedni w náukách*  
*Philozophskich y Boskich Oćiec Theodor Skuminowicz, ktory od*  
*Schizmy Kiiowskicy wystáwiony był ná Refutacya moich Skri-*  
*ptow Kátholickich, alić zrzadzeniem Boskim sstáło się, że ten*  
*Balaam, co miał złorzeczyć Izraela, błogostawi, y został takim*  
*że Katholikiem iáko y ja, Sit DEVS benedictus, y zaráż wy-*  
*dat z Druku Książkę w Wilnie Anno 1643. w ktorey dat przy-*  
*czyny, dla czego Disunicy odstąpił. Słyśátem też że Pano-*  
*wie Vniáci chcá się y w Kalendarzu z Kościołem Rzym skim*  
*z iedno-*

Przemowa.

zjednoczyć; bo się z tym deklarowali na tym Synodzie Wárszawskim, daj Boże y wśytkim inowienikom oświecenię y nawroccenie do iednego Kościoła świętego Rzymyjskiego. Oddawam przy tym vniżone postugi y modlitwy moie Káptańskie y Zakonne Miłóściwey łásce Wm, Mego Mćiwego Pána y Dobrodźciá. Data z Konwentu s. Kátháryzyny ná Kázimierzu Krákovskim Zakonu s. Augustiná. Roku 1644. dnia 4. Stycznia.

Wm. Meg. Mćiweg. Pána Pátroná y  
Dobrodźciá vniżony slugá y  
Bogomodlá.

X. KASSTAN SAKOWICZ

## Do Czytelniká Pobożnego.

**D**łwna y prawdziwa iest oná Sententia łaskáwy Czytelniku/ że *Wied*  
 lom sie podobac trudno/ á wšytkim niepodobno.

*Y żaden sie ieſzcze ná ten ſwiat nie národził,*

*Ktoryby wšykich ludzi żądaniu wygodził.*

Przero y ten Skrypt moy o Graforuſkim błednym Kalendarzu/ powtore ſ  
 wiekšym objaſnieniem ná ſwiat wydány: Wiem że iáko pierwſzy Komendáſ  
 cya y przyciemnoſćwote v Kátholikow miat/ ták y ten bedzie. Sízunitom zaś  
 bá y niektórym powierzchownym Unitom házro był nienawiſtny / á to dla ſá  
 mey prawdy/ Forá Prawdowcom nienawiſć v nieuwáżnych zwykła rodzić.  
 A cóż czynić z ciebyć ſie tym co Piſmo ſ. mowi: *Iż wieceyſmy powinni Bogu ni-*  
*zli ludziom, Ađ. 5. Y ná drugim mieyſcu: Ieſlibym ſie ludziom chciał podobac,*  
*nie bylby ſługa Chryſtuſowym, Gal. 1. á čo wiekſza tákowemu/ Ktoryby woli lu-*  
*dzkiey przeciwko woli Bożey chciał wygadzac/ rozſypaniem Koſci Bog przez*  
*Proroká grozi Plal. 52.*

*Záczym by cie y wšytek ſwiat miat w nienawiſci*

*Nic to gdy Koſciół Boży w twey pracy korzyſci.*

A ſ. Auguſtyn Can. 2. Quæſt. 3. mowi: *Melius eſt pro veritate pati ſup-*  
*plicium, quam pro adulatione conſequi beneficium.*

*Lepiej dla prawdy cierpieć prześladowanie,*

*Niżeli dla pochleſtwa mieć panowanie.*

Ná takie morze burſliwoſci y nienawiſci Graforuſkiey puſciłem ſie y iá Cza  
 telniku pobożny/ iednak nie bez wioſta łáſki y pomocy Bożey y protekcyej Ko  
 ſciota ſ. Kátholickiego/ o Ktorego prawde y honor wedlug ſítek mnie od Bo  
 gá dánych wſtánie ſie zaſtáwiac/ á Graforuſkie błedy y nieprzyſtojnoſci ták w  
 Artykulách Wiary y w Adminiſtrowaniu Sakramentow/ iáko y w Kalendarzu  
 ſtáram ſie pokázywac/ iáko ten/ Ktorym dobrze ſwiadom ich Wiary y nabożeń  
 ſtwa / bedac filka dwádzieſciá lat nie tylko Zakonnikiem/ ále y Archymándry  
 ta od ſ. pámiéci X. Kuſkiego Metropolity w nabożeńſtwie ich poſwiecony/  
 gdſiem wſitowát ná Red moy miły Kuſki do ſkuteczney Dniey z Koſciotem ſ.  
 Rzymſkim przywoǰiſć/ to ieſt/ żeby nie tylko w Artykulách Wiary quod eſt eſ  
 ſentiale, ále y w Kalendarzu Dnia z Koſciotem ſ. Rzymſkim miat/ gdyż bez  
 zgody w Kalendarzu/ áni znać tey Dniey Kuſkiey z Koſciotem Rzymſkim: bo  
 też wšytkie obrzádki y ceremonie zachowuie Dnia co y Diſunia: áno miátaby  
 ſie Dnia od Diſunicy przynamniej tymi trzemá rzeczami roſnić/ Wyznawaniem  
 publicznym w Cerkwiách Pochodzenia Duchá ſ. y od Syna/ y proſzeniem Bo-

Za Oycą s. Papiieżą/ y zgodą w Kalendarzu z Kościołem Kátholickim/ o czym  
 nieco y w Perspektywie sie námienito/ y w tych Okularách w Punkcie 12. do-  
 wodniey sie dolożyto. Mowie tedy/ że m vsítowat Narod Ruski do doskonałey  
 Jedności z Kościołem przywodzić: á początem pierwey od mnięyszey rzeczy/ od  
 opisánia iáwnego błedu w Kalendarzu stárym Grákoruskim/ á wkazánia pra-  
 wdy w Rzymiskim popráwionym/ y pierwey niżem ten moy Kalendarz ná swiát  
 był wydat/ datem go w Wilnie pod Censure wczonym Náhchemátykom y Theo-  
 logom Oycom Societ. Ielus y Oycom Kármelitom Bossym/ y drugim ludziom  
 wczonym. Porým y przed samym teráznieyszym Jego Mécia Oycom Sieláwu  
 Metropolitem Vniátskim/ y przed Wielebnym y dosć wczonym Oycom Alexim  
 Subowiczem Archimándrytá Wileńskim/ y przed drugim Oycom w Maná-  
 styru Wileńskim S. Troycy ten Skrypt moy w dzień s. Spásá czytano: y gdy po  
 obiedzie pytat Wieleb. Ociec Archymándrytá Wileński Jego Mécia Oyca Méc-  
 tropolity/ iesli pozwala ten Kalendarz moy drukowác/ tedy Jego Mósć Ociec  
 Metropolitá obiehá rekómá (iáko oni zwyczay máia) btogostáwił y pozwolít  
 drukowác. Y gdy z druku tá Książká wyšla/ tedom iey kílka Exemplarzow  
 Jego M. Oyca Metropolicie oddat/ y czytáno te Książke w domu Oyca Ká-  
 mistskiego Protopopy Wileńskiego przy bytności Jego M. Oyca Metropoliti-  
 ry/ y przyát to wdziecznie J. M. y honorarium odniossem od J. M. táżé y od  
 Wieleb. Oyca Archymándryty Wileńskiego/ y od wszytkiego zacnego Bráctwá  
 Vniátskiego Wileńskiego quos Deus benedicat. Dla tego m te nárrátia pobo-  
 żny Czytelniku tu polożył/ á bym zátámowat vszá tych/ ktorzy byli powstáli prze-  
 ciwremu memu po Kátholicku nápisánemu Kalendarzowi/ wdáiac iáko bym to  
 ia bez konsensu Staršych wydat był/ co żadná miáta być niemogto: gdyż tá  
 Książká drukowána bylá w Drukárni Vniátskiej. A co mówia że niemáß tam  
 podpisánia Approbácyey żadnego Censora. Odpowiadam; bo go Rus nie miá-  
 tá y do tad nie ma/ iednáť iesť tam nápisano zá dozwołeniem Staršych. Dopie-  
 ró pierwe Kázanie pogrzebne ktore miał Wiel. Ociec Archymándrytá Wileń-  
 ski ná pogrzebie pobożney pámieci J. M. P. Skuminá Tybkiewicá Woiewo-  
 dy Wileńskiego/ J. M. Ociec Metropolitá teráznieyszy ápprobowat. Wszakże by  
 y żadnego Censora y Approbatorá z teráznieyszey Rusi Kalendarz moy niemiat/  
 tedy ma dawnieysze ápprobacye od Oycow ss. Synodu Nicsieńskiego/ má od  
 zacnych Akádemiey Krácow: y Wileńsk. ma od wielkich Náhchemátykow y The-  
 ologow Klawiusá y Sebrowskiego/ y od Wieleb. F. Janá Brosyusa/ ktory  
 dwiemá Apologiami swymi dosć iáwnie pokazal btad Kalendarzá nie tylko  
 Grákoruskiego ale y Żydowskiego/ zwlászczá w tym Roku 1644. Na nákoniec  
 ápprobácyá moy Kalendarz: y od s. pámieci F. Pocietá Metropolity Ruskiego  
 prawdziwego Vniáts/ ktory w Książce swóiey z druku w Wilnie Roku 1603.

po Rusku in quarto wydanej/ iawnny blad w starym Kalendarzu wkazal/ y goraz-  
 co sie o to staral/ aby byt nie tylko w Kalendarzu/ ale y w Artykulach Wiary  
 Narod Ruski z Rosciolem s. Rzymiskim zjednoczyl/ co iz do tad skutku swego nie  
 wieto/ P. Bog a powinnismy prosić/ aby zdarzyl kiedykolwiek temu tak sie  
 stac. A iz moy Kalendarz Catholice napisany tak wiele obrońcow swoidch ma/  
 przeto sadz mie pobożny Czytelniku ieslim suśnie od tednego z Wladykow V-  
 niatkich za wydanie tego Kalendarza przesladowanie cierpiat/ cui Deus igno-  
 scat. Dano tez mi z Rzymu wiedziec/ ze niektorzy z Unitow wsytkimi sita-  
 mi staraja sie w Rzymie o to/ aby nie tylko mnie znowu a ritu Romano ad Grae-  
 cum reuocarent/ ale tez y drugiey Rusi praxpedycya uczynili/ aby do Rzymskie-  
 go nabozenstwa y do Wiary nie przechodzili. Ktora ich affektacya iesli suśna  
 zbozna/ y podobna iesť/ zwlaszcza w naszey Rzeczypospol. wolney/ niech nie tyl-  
 ko Stan Duchowny/ ale y Swieteki wazy. Co sie tycze mnie abym znowu  
 miał powrot uczynic a ritu Romano ad Graecum, to iesť niepodobna/ y bylo by  
 to cos gorszego nizli ab equis transire ad asinos, y postoby ono uchoway Boze  
 prouerbium o mnie: Graeca fide mercatur, y musiał bym in praedicamento  
 owych zostawac/ o ktorych Pawel s. dawno powiedzial Tit. I. Crentes sem-  
 per mendaces, co y Stanowi memu y latom bedziwym nie przystoi/ y uchowa  
 mie P. Bog od tey odmiany/ gdyzem ia nie temere ale ordinaria via idac/ prze-  
 bedł z Grackiego nabozenstwa do Rzymkiego. Abowiem oddalem pierwey  
 publice obedientiam S. Sedi Apost. na Synodzie Luckim/ in facie totius Cleri  
 w Rosciole Katedralnym Roku 1641. Potym tenze Synod pisal za mna ad  
 S. Sedem Apostol. aby mi dana byla facultas transeundi ad ritum Romanum,  
 tandem byla na to Kongregacya w Rzymie Eminentissimorum Cardinalium  
 praesente moderno Sanctiss. Dno. D. Urbano Pontifice VIII. z tey Kongrega-  
 cyey consentiente & dispensante mecum Beatissimo Pontifice, przystana mi di-  
 spensa do Polskicy/ w ktorey nie tylko dana mi facultas a S. Sede Apost. transe-  
 undi ad ritum Romanum, ale y tego w teyze Dispensie moiey dolożono/  
 abym sie nigdy nie wracal ad ritum Graecum, na com ia y iurament in  
 manibus Illustrissimi Episcopi Luceorientis, Domini Andrex Gembicki, uczynil/  
 facta prius professione Fidei Catholicae, ze nigdy sie nie mam wracac ad ritum  
 Graecum. Bo iesli Jakobowe wkradkiem wietere blagoslawienstwo od Oycy  
 swego Zsaaká miało suum valorem, a moie iawne y w dom przyniešione nie-  
 miałoby byc wazne? A chociaż byšcie tam co w Rzymie ad male narrata iako  
 to bywa na mnie y otrzymali/ tedy to inż za siecia/ bo qui prior tempore potior  
 iure. Pierwsze prawo lepsze iesť y wazniejszye. nad to dato non concessio zebym  
 ia znowu do waznego sie nabozenstwa wrocil/ tedybym was z tychze bledow y  
 absurdow w Skryptach moich miánowanych strofowal/ zacybym v was nie na-

Przedmowa

miłość y/lubow/ ale na nienawiść y na zgładzenie z świata zarabiał/ y miał  
 bym v was quotidianum martyrium. Przeto zaniechajcie mie Wasza Miłość  
 PP. Dniaćci turbować/ y nie miejcie żadney nadszie o powrocie moim do wa-  
 szego nabożeństwa. Ale raczey starajcie sie o odyśkanie tych/ ktorzy was zostaw-  
 iwszy/ iedni sie do Schizmy wdali/ a drudzy sie Zakonnikami bywszy poženili.  
 Inszy zrzuciwszy Klobuki y Kaptury/ y Szabity Zakonne/ po Swietcku iako Po-  
 pi/ abo iako Bsieża Rzymscy w Palendrach/ w Reuerendach chodza/ o drugich  
 rzeczach groza y mowic/ nec caute nec caste, sed cum magno scandalo viuunt,  
 tychby to znowu do Zakonu rewołowac/ a nie mnie Starca w Zakonie s. zya-  
 cego/ y na zbawienie moie robiacego/ y za was P. Bogu prosiacego/ ktory lubom  
 mogl beneficium aliquod Ecclesiasticum nec postremum. miec od Jasnie Wielm.  
 Jch MN. XX. Biskupow za Kommendacya y promocya/ Jch MN. XX. Ka-  
 nonikow Brakowskich/ y Jch MN. PP. Akademikow Brakow. y inszych Do-  
 brodzieciow moich/ alem podziekowawszy Jch MN. za oświadczenia tey miło-  
 ściwey lastki/ wolat w v bogim Zakonie zostawac/ zebyście nie rozumieli o mnie/  
 zem dla dostapienia takiego Przetozęństwa y doczesnych dostatkow y rostosy do  
 Rzymskiego sie nabożeństwa vdat/ a nie dla dusznego zbawienia mego. Nie  
 trwam też y o Ruskie przymowki y skommata/ ze mie niektorzy Apostata nazy-  
 waią : Bogdayieście wšysey takimi Apostatami z Schizmatykow y z Dnitow  
 drugich powierzchownych Karkolikami pozostawali/ błogoby wam  
 byto / VALE.

A P P R O B A C Y A.

Ja X. Jakub Vstiensis Pisma s. y prawa Oboygá Doktor / Profes-  
 sor Akademiej Brakowskiej / Kustos s. Floryana / Ksiag w Brakow-  
 skiej Diecezey do Druku idacych Censor. Pozwalam drukowac Ksia-  
 Źke OKVLARY Staremu Kalendarzowi ocitnowana / od Wiele-  
 bnego X. KASSIANA SAKOWICZA Zakonnika swietego Augustyna  
 napisana / w ktorey iawny blad Starego Kalendarza / a ozywista pra-  
 wda Nowego pokazana.

Manu propria.



# E R G E S T R

## Rzeczy w tey Książce się zamykających.

- Folio 2. Ze Rus y Zydzi w tym Roku 1644. zndoznie z swymi Páschami pobadzają.
- Fol. 3. Iakimi sposobem Rus chce zgody w Kalendarzu z Kościołem Rzymskim.
- Fol. 4. Sposob łatwy zgody Rusi z Rzymiany w Kalendarzu.
- Fol. 5. Rus chciałaby w Jedności być z Kościołem Rzymskim, gdyby im Patriarche Uni-  
tą pozwolono w Rusi mieć, y żeby ten Patriarcha zasiadał w Senacie.
- Fol. 7. 8. 9. Po czym poznac prawdziwe swięcenie Páschy, a po czym omylne.
- Fol. 10. 11. Iakim błęd y w Ruskiej y w Zydowskiej Pásce tego Roku 1644. pokazal się  
y czemu Zydzi teraz po Rzymkiej Pásce swoje Pásche mieć będą, żadney racyy si-  
sney ná to nie maia.
- Fol. 12. Zydzi czasem wedlug Moyżesowego przykazania Pásche obchodza, a czasem  
wedlug Talmutu omylnego, &c.
- Fol. 14. Stáremu Kalendarzowi koniecznie potrzebá było Okularow, żeby się przeyrzal,  
iesli tak Pásche swięci iako Oycowie swięci przykazáli.
- Fol. 15. Rus gruba mówi podobno Słonce y Miesiac pobadzili, że nie tak porównanie  
dnia z nocą y Petnia pokazuią iak w stárym Kalendarzu napisano, albo podobno Lá-  
chom pobtebniać, &c.
- Fol. 16. Czemu nie záwsze iednego Miesiac á Páscha przypada, ale czasé predko po Zro-  
wnaniu, a czasé barzo daleko, iako w Rok. 1642. aż we 25 dni po zrownaniu przypada.
- Fol. 16. y 17. Ze złoto stáre Ruskie, to iest wiadra ich Schizmaticka, inż się w ołow w  
padły w rozne błady y herezye obróciła. Samá tylko Wiadra Katholicka Rzymska iak  
czyste złoto bez żadney przysady zostáie.
- Fol. 18. Dla czego nieco Latos przeciw Kalendarzowi nowemu pisal, y że potym zdania  
swego odstąpił, y że drogo Rus tym ptáciá, ktorzy ich skryptami swymi od iedności s.  
odwodzili. Fol. 19. y 20. Zbiiaia się racye Suráskiego, ktore w swięceniu Páschy  
káże zachowywać, to iest až káże tráwy y žiela z Páschą czekac, a iesli będzie śnieg y ži-  
mno tedy niekáże Páschy swięcić.
- Fol. 21. y 22. y 23. Odpowiedzi ná obiekye Starokalendarzów, gdy Páscha nájsá Rzym-  
ska, albo zaraz predko náziurz po Zydách przypadnie. albo okolo kilka godzin cir-  
ca Plenilunium, y ktory lepszy strzelec, czy ten co w sámy cel vmierzy, albo tuż podle  
celu, czyli ten co 4. ábo 5. szajney od celu vderzy.
- Fol. 24. Ze mogą Krześcianié Pásche swoje zaraz po Zydách choć ich w Sobotę przy-  
pádnie, a nájsá w Niedziela swięcić. Tamże vważay, że Páscha Krześcianska, że dnia  
Miesiacow nigdy nie wystempuie, to iest poczáwszy od 22. Márcá inż niżej nie zstempuie  
á w Aprilu 25. się kończy, ale w Máiu nigdy nie może być, iako v Rusi często bywa.
- Fol. 25. O Chłopskim rozumieniu o Pásce. Iże Papież mógł y bez wezwánia Patriar-  
chow Kalendarz poprawić, ktory ma moc więkše rzeczy stánowić.

- Fol. 27. y 28. y 29. O Ogniu, który iakoby z nieba zstępujący do Grobu Polskiego w Sobotę wielką w Ieruzalem miał lampy zapalać, czego teraz nie ma, ale z krzemienia wykrzesany za zniebia zęstly Grakowie ludźmi prostym wdaią, y dlaczego to czynia.
- Fol. 30. Ze Ruski Kalendarz tylko pospolstwo zachowuje
- Fol. 31. Mogliby Władcykowie Ruscy znioższy się Synodaliter z soba do Jedności y w Kalendarz y w Wierze z Kościołem Rzymskim, Ruski naród przywieść.
- Fol. 32. Nie potrzeba się Rusi obawiać za przyjęciem nowego Kalendarza odmiány w Księgách y w inszych rzeczách.
- Fol. 33. Ze Vniáci poniewoli Stary Kalendarz trzymaia choć w nim bład widza, żeby Schizmatikon od główniejszy Vniety nie odrazili.
- Fol. 34. Ze Kalendarz Rzymski dobrze poprawiony y niemoże z kluby swey wypać, bo temu zarazem przy korekcji Kalendarza zabieżano, procz iesli kilku godzin circa Plenilunium może czasem przypadać, czemu trudno zabieżyć.
- Fol. 35. Wielkie się pozytki y według dusze, y według swiata Rusi pokazuia z przyjęcia nowego Kalendarza.
- Fol. 36. Vniáci powinni by przynamniey temi trzemá rzeczami różnić się od Schizmatyków, wyznawaniem publicznym w Cerkwiách Pochodzenia Duchá s. y od Syná, y prośeniem Bogá za Oycá s. Papiężá, y z goda w Kalendarzu z Rzymiány.
- Fol. 37. Schizmaticy niewstydaią się, publice w Cerkwiách za Schizmatiká, a czasem y za Heretyka Patriarche Bogá prosić, A czemuż Vniáci maia się wstydzić abo obawiać za Oycá s. Catholicissimum Pastorem P. Bogá prosić.
- Fol. 38. Grakowie by czasem y chcieli mieć się do Jedności z Kościołem Rzymskim, tedy niemoga dla Tyránny Tureckiey, ale Rus może.
- Fol. 39. O Ruskim Mieściacu długim przysłowie.
- Fol. 40. Refutaie się ladaia opinia Grakoruska, iakoby nie mogto być więcej Synodow ná 7. y że niestusnie onych 7 stupow Prouerb. 9. do siedmi Synodow aplikuia.
- Fol. 41. Mikolay Papięż Duchem prorockim Grakom zube opowiedziať, iesliby się do Jedności Koscielney niewrócili. Tamże Per quæ quis peccat per eadem punitur.
- Fol. 42. Wielki bład Disunitkiego Duchowienstwa niewiedzieć do rad o Formie Eucháristiey, yo dusách s. gdzie saszcy w Niebie, czy w Raiu. Tamże. czemu zrazu Vniáci oddaiac postuszeństwo nie przyieli Rzymskiego Kalendarza. A teraz bezpiecznie moga przyiać.
- Fol. 43. Od poprawy Kalendarza za 1340 lat, według Starego Kalendarza wstapi Aequinoctium nazad 20 dni. Item, iesli stusnie się to dzieie, że Panowie Katholicy w swieta swoje Katholickie kaza sobie Rusi na pansczyźnie robić.
- Fol. 44. Odpowiedz na desperackie Schizmatické mowy.
- Fol. 48. W ktorych by leciech na przystoyniey Rusi z Rzymiány w Kalendarzu się zgodzić. I że za czasem przyidzie do tego, że y Szlachta y Kupcy y Mieszkanie y Rzemienicy musz Stary Kalendarz opuścić, a Rzymskiego się wiać.



## O K V L A R Y

## Kalendarzowi Starému,

P V N K T Pierwszy.

W którym wkażuie się, dla których przyczyn ten Kalendarz moy znowu na świat jest wydany z Druku, y iákich kondyciy Disunići potrzebuia; żeby się y w Kalendarzu, y w Artykułach wiary z Kościołem Rzymskim zgodzili, y w Jedności z nim zostali.

**S** w Roku przeszłym 1642. Pascha Ruska zarowno z Pascha Rzymska sie odprawowala; przeto żadney nagan y przymowki; tak Rusi od Rzymian/ iako Rzymianom od Rusi nie bylo; y co wsem te chwalebne Swieta Wielkonocne / y Bożego Wstąpienia; y Zielonych Swiatek/ z wielka wcięcha oboygá narodu ludzie obchodzoc/ ciesyli sie; y ieden drugiego mile chwalebny mi swiety pozdrawiaiac / y p. Bogu chęć y chwala oddaiać / winbowali sobie / aby nie tylko te swieta Wielkonocne / ale y Bożego Narodzenia / y Narodzenia Panny Máriey Mátki Bożey / y Wszytkich Swietych Bożych / zarowne za iedno y spolnie w iednym państwie / w iednym mieście / w iedney wsi / aż też y w iednym domu / y w małenstwie (zwłaszcza w Ruskich Kráistách Religia rozroznione) żyiac / mogli swiatic / a wiecey to niezgoda w Kalendarzu swiat chwalebnych nie gwałcić; co

zdarz p. Boże za dni naszych ogladać. Leż kż w terażniejszy  
 Roku 1643 Pascha nasza Katholicka Rzymiska / zaraz nazajutrz  
 w Niedziele po Żydowskiej Pasce odprawiła się / bo Ży-  
 dowstwa przypadła w Sobote nasze wielka Rus zaś do drugiej  
 Niedzieli po Żydowskiej Pasce / Pascha swoje bez żadney słu-  
 sney przyczyny odłożyła / o czym będzie niżej: Zaś w Roku przy-  
 stym 1644. iż nasza Rzymiska Pascha wprzód przed Żydowską  
 Pascha pułgwartą Niedziel / a przed Ruska w pięć Niedziel  
 przypadnie tedy z tej okazyey zechce Rus erroreem nowemu Ka-  
 lendarzowi zadawać / mówiąc: że się to przeciw Concilium  
 Nicenkiemu / y przeciw Kanonom Apostolskim dziać będzie /  
 które zakazały / tak z pol z Żydami / tak przed Żydami Paschy  
 Chrześcianom święcić; Na która obiecywa ażkolwiek y ia nie  
 co w Kalendarzu moim w Wilnie Roku 1640. z Druku wyda-  
 nym odpowiedział. Jednak dostateczney y dowodney te ob-  
 iekcyę / Wielebny K. Jan Broscius Pleban Miedzyrzyski / a Ma-  
 thematyk Akademicy Krakowskiej / w Apologicy swojej wto-  
 rey w Obrone mego Kalendarza Katholickiego napisaney Roku  
 1641. y z druku na świat w Warszawie wydanej / y Krolowi  
 Jeg Mci. dedykowaney soluował: gdzie iawnie y dowodnie po-  
 kazał / że w Roku 1644. y Żydzi / y Rus znacnie z swoimi Pa-  
 schami poblada / bo nie w pierwszym Miesiącu / y nie zaraz  
 po pierwszej Pełney / po zrownaniu dnia z nocą przypadającej /  
 y nie w pierwszej Niedzieli Pascha swoje Rus odprawować  
 będzie / ale aż wtorego Miesiąca w pięć Niedziel po Rzymia-  
 nach / we czterdzieści y dwa dni po zrownaniu dnia z nocą pa-  
 schowac beda w Mau / iako y w Roku 1641 / aż we 46 dni  
 post Equinoctium Maja 5 dnia paschowali / a Świątki o s.  
 Janie mieli / ano y Żydom p. Bog zakazał w drugim Mies-  
 iacu Paschy odprawować / przogę tych / którzydy w drodze  
 byli / abo od wmarłego się postkwierili y onieczyścili: o czym  
 czytaw w Księgach 2. Moysesowych cap. 24. y cap. 35. y  
 w Księgach 3. cap. 23. y w Księgach 4. cap. 9. y 28. y w Księ-  
 gach 5. cap. 16. Rus na ten czas w Roku 1644. same zegary  
 wlażą

Na zadanie  
 nie wiele  
 zacnych  
 ludzi Du-  
 chownych  
 y Świec-  
 kich. I o-  
 raz za-  
 biegając  
 Obiecyom  
 Staroka-  
 lendarza  
 wydałem  
 te Okida-  
 ny.

wkaza tawny blad w Russkim Kalendarzu / wiecey niż pultora godzin dzień wielkſzy nad noc wkazuiac / co zaiste nie będzie znakiem Porownania dnia z nocą / ale znacznego przesilenia / y iust nie na pogotku / ale iakoby na schytku Wiosny Pascha Russka przypadnie / o czym Serzey w samym Traktacie będzie sie pisało. A teraz przypomnie to / co mi sie Gisto trąsiato slyſeć od Starokalendarzów / gdym z nimi o tey materii konferował / y tawny blad w starym Kalendarzu nie iednego Roku im pokazował. Tedy wiec mówili: O niechże powiada, y Rzymianie kilka dni z swego Kalendarzá wstapia, a my także kilka dni z swego Kalendarzá wstapimy, y tak będzie zgodá w Kalendarzu. Odpowiadatem: abo to struś roli abo gruntu Kalendarzá wstapic? wzdyc y gruntu dobrze y prawnie ograniczonego / y łopcami osypanego y oznaczonego żaden nie wstąpiu / a Gemuż by Rzymianie mieli co z swego Kalendarzá wstepowác / ktory iako granicami y łopcami iakimi Kanonami ss. Oycow iest ograniczony / według ktorych Kanonow Rzymianie záwsze Pasche swoie po Źrownaniu dnia z nocą wiosennym w pierwszym Mieſiacu / po pierwszy pełni / w pierwszy zaraz Niedziele odprawia. Jákym is Pánowie Starokalendarzanie iniusta & impossibilia ab amicis petitis, a to nie z przyczyny iakley slyſney / ale raczej (parcatis mihi;) z uporu y wstydumieciakiego / slyſnie wam ma bydz odmowiono. Aza nie lepiejby przy gotowym y prawdziwym Kalendarzu zostawác / a nizli napierając sie iakiego trzeciego Kalendarzá / zbierácby na stanowanie iego Synody / y ze wszystkich Akademii Astro-  
nomow / Mathematyków / y Theologow / do czego abo nigdy / abo z wielkoby trudności przyszło / y byloby to iakies monstrum trzeci Kalendarz stanowic. Przeto škoda sie tego napierác co byc niemoże / ale raczej szukać sposobu / iakoby do gotowego / Kátholickiego Kalendarzá mieliście przystapic. A moim zdaniem latwa zgodá wam będzie z Rzymiskim Róſciotem w Kalendarzu / wyrzucic tylo 10 dni z starego Kalendarzá / a Boże Narodzenie / abo Narodzist: Pánny abo Nár-

Przez Kátholiku iakim sposobem Rus chce zgody w kalendarzu.

Sposob la-  
twy zgody  
Rusi z Rzy-  
miány w  
Kalenda-  
rzu.

Nawiek-  
sy powod  
Rusi zgo-  
dy z Ko-  
ściolem  
Rzymkim  
Iedność  
w kalen-  
darzu.

Tak publi-  
cę wyzna-  
wa I. M.  
Ociec Pu-  
zyna Wia-  
dyka Lu-  
cki.

rodzenie ś. Janá spól Rzymiány świscić 20. tedy y Wielkanoc  
y drugie świscia za iedno będą przypadać; bo Equinoctium  
ábo Porównanie 21 Marcá á nie 11 Marcá według starego  
będzie przypadało. Takci Kościół Rzymki w poprawie Ka-  
lendarzá zmlaby swoiey wypadłego postąpił / bo iusz Equino-  
ctium ábo porównanie; pozeło było przypadać ná 11 dzień  
Marcá / przeto wyrzuceniem z Kalendarzá 10 dni / znown ná  
21 Marcá dzień Equinoctium przypadać wpráwili / y po S.  
Francisku Oktobra 4 dnia zaraz nazajutrz 15 dnia Oktobra po-  
geli odpráwować y pisać. Oroszy y Rusi / gotowy model-  
iusz wziąć z Rzymkiego Kościoła. Zaprawda lubo to Ka-  
lendarz nie jest Artykuł wiary / iednak do doskonałego ziedno-  
żenia się Rusi z Kościołē Rzymkim nawiekšym iest powodē:  
bo gdyby Kalendarz za iednobył / tedy inſe / lubo ſa Essentialia  
fidei, iako to o Pochodzeniu Ducha ś. y od Syná / o Przędko-  
waniu y starſzeńſtwie Oycá ś. Pápieżá / o Sakramencie Lu-  
charyſtrey 2c. takwie by między wżonami in vnanimem con-  
ſenſum przyſły / iakoż iusz wiele z Diſunitow wważnieyſzych  
obaczywáia ſiá / y de Proceſſione Spiritus S. po Katholicku  
wierzą / y Pápieżá takim być przyznawáia w Cerkwi nad Pá-  
tryárchami / takim był ś. Piotr nad Apoſtółmi. Przypo-  
mnialem ia w Perſpektiwie moiey in Præfatione do Cytela-  
niká / że przez ten ieden ſposob / przez zgodę w Kalendarzu / mo-  
glaby ſiá iakokolwiek Ruś zwołáſzćá ſlábeckieg o ſtanu zácho-  
wawſzy zgodne essentialia fidei, zátrzymać przy ſwoim nabo-  
żeńſtwie / ale bez zgody w Kalendarzu / y Unia y Diſunia mi-  
ſi vpádać. Wiem że wiele ich / nie tylko z Unitow prawdzi-  
wych / ale y Diſunitow prágnie tey ſwiatey zgody w Kalen-  
darzu / zwołáſzćá w tych krajách y miáſtách / gdzie práwalec  
Catholicismus, gdzie Ruſinowi w ſwiece Rzymkie ani tknąć  
ſiá rzemioſtá / ani targować nie dadzą. Powiem też y to / że  
wiele nie tylko z Diſunitow / ale y z Unitow pozwieterſchownych  
przeze tey zgodzie Ruſi z Rzymiány w Kalendarzu / y przy  
ſtarem błednym Kalendarzu mordicus ſiá opponuła / y tych  
ktorzy

ktoryy Skryptami swemi Kacholickimi blad iawny w starym  
 Kalendarzu y w inszych obrzadkach okolo sprawowania Sa-  
 kramentow pokazusia srodze przesladnia. Czegom sam na so-  
 bie dosc doznal; za czym nie wshytko to zloto co sie swieci, zc.  
 Day im P. Boze upamietanie! y prawdziwe z Kosciotem s.  
 Rzymiskim ziednoscenie. Tu iuzem miał Konczyc ten Punkt o  
 Kalendarzu! iakimby sposobem chciata Rus zgody z Rzymia-  
 ny w Kalendarzu; ze wshytko conditionaliter z Kosciotem, y  
 z Panem Bogiem chca isc. Ale przypomnialem y to ieszce so-  
 bie, com gszto sluchywal od Panow Dysunitow Wolynskich,  
 gdym z nimi okolo Vnicy rozmawial, a na mieyscach publi-  
 cznych, y w domach zacnych y Senatorstkich. Iuz bysmy sie po-  
 wiada ziednoczyli z Kosciotem Rzymiskim, gdyby nam te rzeczy  
 od Oycá swiętego y od Krolá Iego Mości, y Rzeczypospolitey pozwo-  
 lono y warowano. To iest: Zeby nam Pátryarchę swego tu  
 w Rusi miec pozwolono, ktoryby od Oycá swiętego Papieża depen-  
 dencya miał, a do Pátryarchy Turkogreckiego za morze aby za-  
 dney Relacyey nie czynil, y zeby nam nášego nabozenstwa y Sakra-  
 mentow za czasem nieodmieniono y Władycstw y Archymandryctw  
 ná Biskupstwa y Opatstwa nie poobracano, y zeby Pátryarcha náš  
 zásiadał w Senacie, a Władykow dway przynamniej alternata  
 aby ná Trybunatach między Ksiezca Rzymiska zásiadali, y zeby  
 Prezbyterowie naši od poborow Krolenskich y Pánskich ciężarow  
 byli wolnymi.

Odpowiadatem: Ze o odmiane tak nabozenstwa / iako y  
 Władycstw y Archimandryctw ná Biskupstwa y Opatstwa  
 nie potrzeba sie obawiac; Pátryarche też wam miec w Rusi  
 zwolazga Vnity, iakwo pozwola. Oto y Moskwa Pátryarche  
 sweg nie dawno ma; ktory nie pochodzi od Grackich Pátryar-  
 chow; ale go sama sobie Moskwa stanowi y swieci; a czemu by  
 y Rus nie miata miec swego Pátryarchy od Krolá Je° Mci. y  
 Rzeczypospolitey podaneg; a od Oycá s. Papieża bto go stawien-  
 stwo bioracego. Bo insza bylo przedym gdy sie Pátryarcho-  
 wie od Oycá s. byli nie odszepili; ale go za glowa swois m teli

Druga kō-  
 dycya Ru-  
 si Dysuni-  
 skiey do V-  
 nicy z Ko-  
 sciotem  
 Rzymiskim.

y jedność z Stolicą Apostolską wierzyli / ale teraz ponieważ  
 obojgą tego Patriarchowie Grecy nie zachowują. Przeto  
 słusznaby Ruśi jako Rebellizantow ich odstąpić. Nie jest na to  
 wolą Królá Je<sup>o</sup> M<sup>ci</sup>. terażniejszego / aby Ruś Patriarche  
 swego w Polskę miała. co się y listow Je<sup>o</sup> Królewskiej M<sup>ci</sup>.  
 pokazuje; Ale hoc opus hic labor. Na czym tego Patriarche  
 ufundować / mówili: że na Riowskiem Pieczarskim Archimans-  
 dryctwie / przydawşy do niego albo Władęctwo iakie / albo  
 Archimandrya / albo też mogłaby Rzeczpospolita upatrzeć iá-  
 ki sposób na fundowanie nowego Patriarchy. Mowilem:  
 Niech by to stało się / iako mówicie; ale pozwolenia temu mieys-  
 ć w Senacie trudnośćby wielka gyniło / bo by to rzecz była  
 nowa / y w Rzeczpospolitey naszej niebywająca: o to y Nun-  
 tius Apostolicus chociaż tu jest na mieyscu Oycá s. nie zasiada  
 jednak w Senacie / nawet chociaż który z Ich M<sup>o</sup>ściow KK.  
 Biskupow Polskich wżgony będzie od Stolicy Apostolskiej  
 dostojnością Kardynałstwá / iako pospolicie bywają Ich  
 M<sup>o</sup>ści KK. Biskupi Krakowscy / tedy na swoim mieyscu iako  
 Biskupi Krakowscy niżey Arcybiskupa zasiadają / y konstytu-  
 cya to aby tak było warowano Roku 1633. Do tego Bisku-  
 pi Rzymscy w Polskę oraz są y Senatorami / a Metropolita-  
 towie y Władytowie Ruscy są tylko Episcopami iako Suffra-  
 gani Rzymscy / Wszakże; mogłaby to Rzeczpospolita dla pozy-  
 skania tak wielu tysięcy millionow duş Schyzma y Herezya  
 zarazonych siedzenia w Senacie Patriarche y na Trybunale  
 dwom alternata Władytom pozwolić. Tedy ięszce pytamy  
 się / gdzie / y na jakimby mieyscu y potem ten Patriarcha  
 w Senacie zasiadał; iá rozumiem / że nie tylko Arcybiskup /  
 ale y Biskup by mu zaden mieysć swego nieustąpił. Posá-  
 dzic zaś Patriarche niżey Biskupow / wielkşy dishonor niżli  
 honor by mu gyniło. Atoli jednak moglibyście to propono-  
 wać na Seymikach y na Seymach / co wiedzieć? mogłaby  
 Rzeczpospolita iaki środek na to náleść / dla uspokojenia są-  
 mych háłasow na Seymikach y Seymach o Religia Gracka



Wszakże lubo tego dołazciecie lubo nie, tedy dla samego dusznego zbawienia / powinniście się mieć do zgody y Jedności z Kościołem ś. Rzymskim; zebyście z starszymi waszymi mieli sesyony w Senacie onym niebieskim / bo w tym ziemskim Senacie y na Trybunatach zasiadają Gafem y Heretycy y Schismaticy świercy / Gemu? bo to antiquitus maia. A wy chcecie tego teraz nowo dopiać / czego oni Książka Ruscy y Senatorowie nie dopieli. Janiechay tedy zacny Narodzie Ruski conditionaliter targiem iść z Panem Bogiem y z Kościołem tego / iesli mi to / abo owo pozwolono będzie, tedy bede dobrym Katholikiem / ale z samey miłości zbawienia swego zostaway w Jedności Kościoła powszechnego / a wierzac po Katholicku y Gyniac dobrze będzie zbawion. Od poborow Krolewskich y ciezarow Pańskich słuźnaby Presbiterow Dniańskich uwolnic.

P V N K T Drugi.

W którym pokazuje się, po czym poznać prawdziwe Katholickie święcenie Páschy a po czym omylne Grækoruskie.

**I**ako wszystkie rzeczy przez swoje przyczyny y skutki bywała poznawane / tak też y ten chwalebny Fest Páschy Chrześcianańskiej z pismá ś. z Kanonow śś. Oycow / z Planet niebieskich przednieyszych Słońca y Miesiąca / y z samego Gafu ma być poznawany. Co wszystko święty powszechny Synod pierwszy Nicenski od Sylwestra Papieża / za instantia tak Biskupow iako y żądaniem onego pobożnego Cesarza wielkiego Konstantyna złożony / w swoich Kanonach y Regulach o święceniu Páschy wyraził: Ktore są takie.

Synod ten  
był Anno  
325.

Pierwsza Reguła

Aby Páscha naszą Chrześcianańską zawsze po Porównaniu dnia z nocą wiosennym, w pierwszym Miesiącu odprawowana była: a Miesiąc pierwszy rozumie się ten, w który 14 przypada lubo na ś-

my dzień porównania, lubo na inшы który dzień po Porównaniu, a Porównanie według Concilium Nicenjskiego ma przypadać 21. Márcá. Piernшы też zowie się Miesiąc, którego Stońce w znak Baráná wstępuje.

### Druga Reguła.

Aby zaraz po piernшы Pétni po zrownaniu przypadá acey, (a nie po drugiey iáko Grekorussi często czynia) Páschę swoję Chrześciance odprawowali.

### Trzecia Reguła.

Aby zaraz po 14 w Niedzielę przypadáca Páschę swoję odprawowali, y żeby zá 21 dzień po 14 Páschá dálej nie wychodziła.

### Przestroga.

A iesliby dzień 14 Miasiaca po Zrownaniu w Niedzielę przypadł / tedy Chrześciance maia to Niedzielę opuścić, a w drugą Niedzielę winni Páschę swoję odprawować, a to dla tego / żeby się z Żydami iednegoż dnia świecić niezgadzali, y Quatuordecimani, to jest Czternastkami nazywani nie byli, ktorzy zaraz z Żydami 14 dnia / y proz Niedzielę Páschę odprawowali. Przeto Victor Papeż iesze przed Concilium Nicenjskim żyjący / zpodania Apostolskiego wziawszy przykazal, aby Chrześciance Páschę nie Czternastego dnia, ale w Niedzielę ktora po 14 zaraz przypadnie świecili. Piše o tym Euseb. lib. 5. histor. 22. Takie potym Kanony y od śś. Oycow Soboru Nicenjskiego o świeceniu Páschy nam są dane, który Sobor Grekorussi ledwie nie zá Ewangelia maia / a przecis przeciw niemu gęstokróć w świeceniu Páschy swoey wykragaia, iako y w tym Roku 1643 y w Roku przyszłym 1644 znaczenie wytróczy. A żebyś nie wacpil Narodzie Ruski nie w Jedności będący o tych Kanonach śś. Oycow że takie a nieinałże są / tedy cie w tym pewniáia twoiś stárby Tátkowie, to jest: Hieremiasz Pátryarcha Konstantynopolski / y Syluester Pátryarcha Alexandryjski / ktorzy pisac do Xiążęcia Ostrogskiego P. Wojewody Kitowskiego Wásilá przeciw Kalendárzowi nowemu / też Kanony o świeceniu

Spomina  
o tym y X.  
Fabián Bir-  
kowski Tō.  
2-fol. 514.

świeceniu Paschy položyli / które listy potym wydrukowano  
y na świat podano / y na ten czas między Rusiá znajdza się /  
Także Narodzie Ruski Dysunitski chcey dać wiare swemu  
Nieuunitowi Obróncy wielkiemu stárego Kalendarza Wasil-  
lowi Suraskiemu który w Ksiazce swoiey w Ostrogu po Ru-  
sku drukowaney Roku 1588. pisac przeciw Kalendarzowi no-  
wemu / y przeciw inszym Artykulom wiary ś. Rzymskiej (lat  
calumniosć) ten mowia iáko Kaiphasz prawda przymusony /  
musiał inuicus przyznac / że Pascha Chrześcijańska ma być od-  
prawowana po Zrownaniu dnia z nocą po Pełni Miesiąca w  
pierwsza Niedziela / o czym niżej solwniac niektóre tey kontras-  
dikcye y absurda dowodniey się będzie mowić / A teraz do wwa-  
żenia samey rzeczy przystepniac / pytamy się / kto teraz w tym  
Roku 1643 / y w Roku 1644 według śś. Kanonow Oycow /  
Pascha świecił y świecić będzie / czy Rusi czy Rzymianie.

## P V N K T Trzeci.

W którym dowodnie pokázuie się, że Rusi  
tak w tym Roku 1643, iáko y w Roku 1644, y w  
insze lata przeciw Kanonom, śś. Oycow Pa-  
sche swoię obchodzić będzie.

**P**olożywszy za fundaménta Reguly w przeszłym rozdziale  
a bo Punkcie / przez które mamy poznawac świecanie Pa-  
schy prawdziwe. Pytamy się tedy / kto w tym Roku terazniey-  
szym 1643 y w przyszłym 1644 według Kanonow śś. Oycow  
Pascha świecił / y świecić będzie / czy Rusi czy Rzymianie.  
Patrzmyś tedy naypierwey iesli nászą Kátholic ka Rzymiska  
Pascha po Zrownaniu dnia z nocą / y po Pełni Miesiąca y w  
pierwsza Niedziela przypadlá / obaczmy że tak a nie inaczey /  
Bo Porównanie dnia z nocą w tym Roku 1643 Marcá 20 byá

to / a po Zrownaniu pierwsza Pełnia Miesiąca 4 dnia Aprila /  
 to jest : w Sobote Wielka nasse o godzinie piętnasty na całym  
 zegarze / a na pułzegarzu godziny dziewiaty przed południem  
 przypadła / w ktora Sobote zaraz y Żydzi Paschowali / a my  
 Kátholicy nasaintuz zaraz po Żydach w Niedziela Pasche ná-  
 ssa odprawowaliśmy piatego Aprila / y właśnie według Ka-  
 nonow Soboru Nicenckiego świeciliśmy / bo áie iusż wšytkie  
 w zwoys pomienione Reguly o świececiu Paschy byly wypelnis-  
 ty. A Rus Gemu aż w tydzień po Rzymianach a w druga Nie-  
 dziela po Żydach Pasche swois miała / żadney ratiey ná to nie-  
 maš / bo chociašby oni chcieli polozyć y według starego Ka-  
 lendarza Porównanie dnia z nocą 21 Marca ( chociaš niebo  
 inázey wázuis ) przecie y tak powinni by byli spuznámi Rzy-  
 miány Pasche swois świecić / gdyž Pełnia pierwsza / y potym  
 ich Zrownaniu przypadła czwartej dnia Aprila / to jest w So-  
 bote Wielka. Podobny blad mieli y w Roku 1640 w świececiu  
 swey Paschy / ze chociaš po Zrownaniu Pełnia pierwsza przy-  
 padła była w Piątek Wielki / w ktory y Żydzi Pasche swoie od-  
 prawowali / a Rzymianie zaraz po Żydach w Niedziela / a Rus  
 iako teraz tak y ná ten čas / aż do drugiey Niedziela po Żydach  
 Pasche swois odłozyli byli / iako y w Roku 1641 / aż w puł hošty  
 Niedzieli po Żydach / a w piéc po Rzymianach Paschowali 5  
 dnia Máiá / a co dziwnieyssa / ze y drugiey Pełniey po Zrowná-  
 niu dogetawšy / ktora była przypadła we Czwartek przed Nie-  
 dziela ich Kwietna / w ktora przynamniey niech by byli Pasche  
 swois świecili ( choé y tak nie dobrze ) ale oni y te Niedziela  
 opušciwšy / aż w druga Niedziela w ostatniey kwádrze ná scho-  
 dzie Paschowali. Tak pobladsa z Pascha swa y w Roku 1644.  
 Bo Porównanie przypadnie 19 Marca 4 godziny w noc mi-  
 nuty 41 / a Plenilunium po Zrownaniu 23 Marca godziny 16  
 minuty 33 ná całym zegarze / a Pascha 27 Marca. Otoš ná  
 oko obaczycie Pánowie Starokalendarzante / ze Rzymianie po  
 wypelnieniu wšytkich Regul od šs. Oycow podánych / Pasche  
 swois świecić beda. A wy Gemu aż po drugiey Pełni w dru-  
 gim

gim Mieściacu Paschowac będziecie/daycie na to ratie. Wiem  
 że zechcecie się zaślaniać Żydowską Pascha / ale bład bładu nie  
 może bronieć / bo y Żydzi na ten czas poblądza / iako pokazał W.  
 F. Ian Broscius w swej wtorey Apologiej. Wszakże byście się y  
 na Żydowskiej błedney Pasce chcieli fundować / tedy y ta przy-  
 pądnie przed Kwietną waszą Niedziela we Czwartek 21 Kwie-  
 tnia / tedy byście przynamniemy powinni zaraz po Żydach w  
 Kwietną swois Niedziela Pascha święcić. Pytałem ia pilno o  
 Pasce Żydowskiej w Krakowie co przednieyszych Kabinow Ży-  
 dowskich / Gemu oni w tym Roku 1644 aż w piągtwartę Nie-  
 dziel po naszey Rzymskiej Pasce / swote Pascha mieć bada / a nie  
 zaraz po Zrownaniu w Pierwszym Mieściacu 14<sup>o</sup> dnia iako im  
 Moyżesz Exod. 12. przykazał Pascha obchodzić bada / ale aż w  
 drugim Mieściacu w Pełni która 21 Aprila przypądnie. A Moy-  
 żesz zakazał Żydom w drugim Mieściacu Paschy obchodzić / proz  
 tylko tym pozwoili w drugim Mieściacu Pasche odprawować /  
 ktorzyby gdzie daleko w drodze byli / abo od umarłego się nie o-  
 Gyscili / iako o tym napisano w Biblii w księgach 2. Moyżeszo-  
 wych cap. 24. y 35. 26. Odpowiedzieli mi Żydowie że się to sta-  
 nie dla Przybyśiu naszego / bo powiada w tym Roku dwa Mār-  
 cy mieć będziemy / y zarazem kładziemy Mārzec Przybyśowy po  
 Mārceu pierwszym / y wtym Przybyśowym Mārceu Pascha  
 swois 14<sup>o</sup> mieć będziemy. Mowilem / że y vnas Rzymian ten  
 Rok jest Przybyśowy / ale my go kładziemy w Septembrze w Je-  
 śieni / nie na Wiosne w Mārceu / a Pascha naša Chrześciana  
 zaraz w pierwszym Mieściacu po pierwszy Pełni święcić będzie-  
 my wozym y piśniu świętemu y podaniu świętych Oycow dość  
 Synimy. Pytałem potym tychże Kabinow / który że z tych  
 dwu Mārceow jest prawdziwośy / czy ten pierwszy w którym po-  
 rownanie przypądło / y pierwsza po Zrownaniu Pełni abo wa-  
 śa Gernasta / pod która Moyżesz kazał wam Pasche obchodzić /  
 iako inśyich lat y tego przeszłego Roku obchodziliście. Czyli dru-  
 gi Mārzec prawdziwośy będzie / który wam aż w drugim Mies-  
 ściacu po Zrownaniu Pascha obchodzić nad zakaz Moyżeszo-

In quo  
 cōpletur  
 mensi lu-  
 natio de-  
 tur.

przykazanie / co tylko pozwalano w dalekiej drodze badacym / a wy  
nie jesteście w drodze / ale w domach swoich żyćcie. Na to im  
nie odniosłem słusznego od nich responsu / tylko mówili. Tak bo  
nas Talmut naucza / abyśmy w każdą Rok Przybyłowy w dru-  
gim Miesiącu Pasche świecili. Mówilem: ale to widzicie /  
że ten wasz Talmut albo raczej Balamut przeciw przykazaniu  
Mojżesowemu tak obchodzić wam Pasche rozkazuje / a wy po-  
winnibyście się fundować na Mojżesowym przykazaniu / a nie  
na zmyślonym Talmucie / bo co to wasz za rozum / że jednych  
lat według Mojżesowego przykazania / a w drugie lata według  
Talmutowego rozkazy Paschy miewacie. Szkoda tedy Chrze-  
ścianom na Żydowskiej się Pasce fundować / którzy pro libitu  
suo, y Przybyse sobie klada / y Pasche swoje miewają / ale my  
Katholicy trzymamy się Kanonów świętych Oyców y po-  
dania Kościoła powszechnego / y tak nigdy nie zbłądzimy. Leż  
pominawszy inne lata tuß po nowo. poprawionym Kalen-  
darzu / wiecey niż dwadzieścia razow z Pascha swoia bła-  
dziliście iako to w Roku 1589 / 1592 / 1593 / 1596 / 1599 /  
1602 / 1603 / 1606 / 1610 / 1613 / 1614 / 1616 / 1617 / 1619 / 1620 /  
1623 / 1626 / 1630 / 1637 / 1640 / 1641 / 1643 / a potym będą  
błądzić w Roku 1644 / 1646 / 1650 / 1652 / zc. A w inne lata o  
których położy się Tabula na końcu. A że jednym słowem zamy-  
kna / zawoße błędnie Pasche swoje obchodzić będziecie / kiedy  
nie zjedno z Katholikami Rzymiany będziecie święcić. Z czę-  
was nie tylko Kanony śś. Oyców / ale y niebo z Planetami świe-  
mi przednieyszymi y reszta ś. Damascena przy Paschaliej waszey  
Ruskiej położona / która wzy że Pascha Żydowska z Niedzieli  
waszey Straftney to jest Wielki niema być występna (rozumiey  
gdy Żydzi nie będą błądzić.) Naostatki y Heretycy z spot Ka-  
tholikami Pasche y drugie święta obchodzacy / nawet sama  
Kus Dysunięta swoim piśmami przeciwna jest / Bo w modli-  
twach Polskich Euchologion nazwanych z druku Roku 1639.  
w Jemiu wydanych / nadrukowali w Paschaliej swojej / że  
w tym Roku 1643 Pascha ich Ruska miała być za jedno z Rzy-  
mian.

miány. Na koniec y zegary / dzień wielki nad noc pokaziacz  
 beda Rus strofować. Słusznaby tedy zacny Narodzie Ruski /  
 tak iawny a oczywisty widzac blad w starym Kalendarzu /  
 onego opuścić / a przyść do prawdziwego Rzymskiego / y za-  
 wsze zspot Kátholikami święta chwalebne świecac / P. Bogá  
 chwalić / gdyż to y grzech jest agnitam veritatem negare,  
 widzac iasna prawda nie przyznawac iey a daleko wielki grzech  
 veritatem oppugnare, y samemu w piecu legat: tego inzego  
 ożogiem macac. *Turpe est Doctori cum culpa redarguit ipsum.*

P V N K T Czwarty.

W którym ná zarzut Stárokalendarzań  
 przeciw popráwie Kalendarza Rzymkiego,  
 odpowiada się, iż Kalendarz Grækoruski nie  
 zawsze tak Páschę święcić vkazuje, iáko śś. Oy-  
 cowie nakazali Y czemu nie zawsze iednako-  
 wo Páschá po zrownaniu przypada, ále czasem  
 pozniey, czasem ránicy.

**Z** Wyklá wiec Gęsto Stárokalendarzanie z swoimi starymi  
 Kalendarzem ná plác wyiezdzac mowiac / że lepszy náš sta-  
 ry Kalendarz nizli Rzymski nowy / ábo mlody ( bo go y tak ty-  
 tulnia ) bo náš powiada stary ięszce od śś. Oycow ná Sobor-  
 zze Nicenskim pierwszym postanowiony / wiecey nizli trzyná-  
 ście set lat ma : a wáś Rzymski Kalendarz nowy / dopiero od  
 Grzegorza Trzynástego Pápiezã w Roku 1582. postanowiony /  
 teraz mu lat 60. y rok 1. Do tego ná tym że mowia Soborz-  
 postanowiono Paschalia ná lat 532. a po wyáciu tych lat / zno-  
 wy ná pierwsze sie miesyce ma wracac / aż do skonczenia miur /  
 to jest do skonczenia świata / za czym powiada śś. Oycowie /

ktorzy nam Paschalia podali z starym Kalendarzem / nie mogli  
 bładzić / bo byli Duchá s. pełni / y Duchem s. Kalendarz stano-  
 wili / á Kzymianie chcą być mądrszymi z swym nowym Ka-  
 lendarzem nád onych Oycow ss. O wolimyśmy się trzymać  
 starego swego / niżli Kzymistiego nowego. *Bo iáko zółoto stá-  
 roie lipššie niż nowoie, ták y wirá stáráá lipšáá niż nowáá.*

## R E S P O N S K A T H O L I C K I.

Záprawda / prima facie zdáda się pozorne być rátie stáro-  
 kalendarzom / ale w samey rzeczy nic nieważo / y owšem prze-  
 ciwko im-że samym bita: bo te ich argumentá iáko lod od ston-  
 cá / od prawdy Kátholickiey rostopnieia / y iáko kłos stoniány  
 pedem opoki Kátholickiey obála. Powiádacie Pánowie Sta-  
 rokalendarzanie / że wáś Kalendarz bárzo stáry / wiscey niżli  
 trzynáście set lat ma: wprawdzie y Máchuzal ták długo nie  
 żył. A iž ták bárzo Kalendarz wáś stáry / niedziw tedy / że iuž  
 iáak zstárzaly džiád niemož wšytkiego dobrze doyzrec y dosta-  
 feć / przeto koniecznie mu bylo potrzeba okularow / žeby mogli  
 doyzrec niebieskich plánet stoncá y miešiacá / w ktory czas stona-  
 ce porównánie dnia z nocá czyni / á miešiac zás kiedy pierwsza  
 pełnia swoia po Zrownániu mievá / czy w ten czas iáko ss.  
 Oycowie nákážali / czy pozntey ábo rántey. Bo poniewáž swie-  
 canie Paschy / ná tych dwuch plánetách niebieskich ná stoncu y  
 miešiacu test wšundowane / przeto biegu y postánowienia tych  
 dwu plánet pilno przestrzegáć potrzebá. Abowiem Concilium  
 Nicenské postánowilo / aby æquinoctium, ábo porównánie  
 21. Márcá bylo / nie žeby stonce przywisziuiac do dnia 21  
 Márcá / bo to niepodobná / ale ten dzien ráczey atkommodniac  
 do stoncá / w czym áby wštápienie iákie ná potym niebyło.  
 Swieci oni Oycowie niedáli remedium, będąc ráczey celestis  
 pietatis, quám motuum caelestium studiosiores, ale zlešli byli  
 ten dozor Alexandryjskiemu Patriárše / aby on máiac ná ten  
 czas w Prowinciey swoiey Astronomow y Máchematyków /  
 á iáko Kns mowí Zwizdoczetcow / aby záwšie tego pilnowáli y  
 przez

Potrzebne  
 Okulary  
 Kalenda-  
 rzowi sta-  
 remu.



przeſtrzegáli / żeby Paſcha Chreſćciańska według pomienio-  
nych Regul przypadała : Czynie tedy Alexandryſcy Patriár-  
chowie o tym ſtaranie / obſerwuiac bieg Słońca y Mieſiaca /  
żeby ná 21 dzień Marca Equinoctium przypadało / y żeby po  
pierwſzy pełni po Zrownaniu żaraz w pierwſzą Niedziela Paſcha  
ſwiecono / y oznáymiali o tym Alexandryſcy Biſkupi Stolicy  
Apoſtołſkiej / á Ociec ś. in feſto Epiphaniarum, abo Theopha-  
niarum, (to teſt Bohoiáwlenia po Ruſku) w Koſciele przez  
Archidyakonow inſzym Koſciotom to oznáymiał. Leg gdy po-  
tym Herezie te Stolicy opánowali / y co raz w wiekſze ciemnoſci  
y błedy wſchodnie Biſkupſtwa w padać poſzli / tedy Stolica A-  
poſtołſka inſzym ten dozór zleciła / ktorzy y dobrzy byli Ka-  
tholicy / y wżani Máthemáticy / á potym zá Gáſow Grzegorzá trzyná-  
ſtego Papieża Reformá Kalendarzá ſtala ſie / że teraz záwſe  
Rzymſka Paſcha według Concilium Nicenſkiego przypada / á  
ſtary záś Kalendarz tak w ſwieceniu Paſchy / tak y w inſzych rze-  
ſzách wielkſzych błádzi / bo Porównanie dnia z nocą inſzego dnia  
w Kalendarzu ſwoym pokázuie / á niſeli w ſámej rzezy teſt / zá-  
sym abo ſłońce Vas admirabile excelli błádzi / abo wy pá-  
nowie Stárokalendarzanie z wáſzym Kalendarzem. (mowia  
Gáſem grubianowie / Podobno w Ruſkich krájach inázey ſłonce  
y Mieſiac po niebie biegáta a w Połſkich inázey / y v Ruſi po  
Ruſku derzat, á v Láchow po Lácku) † Słonce inſzég dnia Equi-  
noctium pokázuie / á wáſza Paſchalia inſzego / ktoż tu tego ma  
pilnować / czy Słonce wáſzego Komputu / czy wáſz Komput  
Słońca : czy delia przy kolnierzu / czy kolnierz przy deliey ma zo-  
ſtawiać / iáto namient Kochánowſki nie poſpoliey dworzánin / á  
Poeta perfectiſſimus Połſki / ále ni doſć o Słonce według kto-  
regó Equinoctium okolo 21 dnia Marca má przypadać.

Podźmy do drugiego ſwiáda mnieyſzego Mieſiaca.

Według ktoreg pełnią pierwſzą po Zrownaniu przypadała  
ca mamy wważać / w teráznieyſzym Roku 1643 przypadała Peł-  
nia w pierwſzą Sobota wielka ( kto ma Minucie niech patrzy / á  
obáży /

†  
WważStá-  
rokalen-  
darzeże  
kto tu błá-  
dzi, czy  
Słonce y  
mieſiac  
ſy wáſz Ka-  
lendarz

obaży / że tak á nie ináczey byto / a 13 Dycowle śś. po Żrownaniu  
 Dnia z noca po pierwoſy Pełni / w pierwoſa zaraz Niedziela Paſche  
 Chrzeſćcianom ſwiecić rofkazali / á my Rátholicy tak ſwiecili /  
 przeto dobrzeſmy według náuki śś. Dycow ſwiecili / Ruś zaś że  
 nie po pierwoſey Pełni zaraz w Niedziela pierwoſa / ale aż w dru-  
 ga Niedziela Paſche ſwoie miała / przeto nie ſtaſnie y nie w ſwoy  
 Gás ſwiecila. Iſtrony zaś Paſchálley ná 532 lat / iáko by ná So-  
 borze Nicenſkim zložoney / y żeby ſie miała náząd wteż tropy  
 wracác aż do ſkongenia ſwiátá / o cym ieſt waſpliwóſć / aby tá  
 ná Soborze Nicenſkim zložono. Racia tego / bo by dáremno  
 byt złecony dozór o Paſce Pátryárſhe Alexandryſkiemu / gdyby  
 ta Paſchalia byta infallibilis. Druga: Ná oko iuż widzimy / że  
 tá Paſchalia ináczey Equinoctium y Plenilunium pokazue /  
 niſli ná niebie ieſt / y nie według tych Regul iáko ſwieci Dycowie  
 podali Paſche ſwiecić wkaſue : á przecie Ruś wporna woli ſia  
 rey błedny Paſchálley dla nie iákiegoſ wſtyda trzymác / niſli Ka-  
 nonow ſwiſtych / ktore Rzymſki Kalendarz zachowue.

Czemu  
 nie zawsze  
 iednakowo  
 y nie wie-  
 den czas  
 Paſchá  
 przypada

Czemu zaś nie zawsze iednakowo po Żrownaniu dnia z noca  
 Paſchá przypada / ale Gáſem raniey / Gáſem pozniey / Gáſem bli-  
 ſko / Gáſem daleko po Żrownaniu bywa. Przyczyna tego tá ieſt:  
 że nie zawsze iednakowo Pełnia przypada po Żrownaniu / ale  
 Gáſe przedzey / á Gáſem pozniey y daley / bo Gáſem 2° 13' 4' 5' /  
 6' / 2c. dnia po Żrownaniu Pełnia przypada / á Gáſem we 20 y  
 kilka dni iáko w Roku 1642 / aż we 25 dni przypada Pełnia 21  
 aprila 4' / w którym Roku y Rzymiánte y Ruś / zá iedno Paſche  
 mieli / y Żydzi w Pontedziatek wielki Gternáſteſg Kwietnia Pa-  
 ſchowali. A to Czemu ſie tak dzieie / nie to ieſt w náſzey mocy kie-  
 rowác biegámi niebieſkimi / tylko powinniſmy ie obſerwowác / y  
 według nich Paſche dirigowác. Ná owe zaś ſłowá grubych  
 Starókalendarzán gdzie poprawe Kalendarza nowa wiára ná-  
 zywaia / y zlotu ſtaremu ſwoie wiáre ſtára przypodobiaia. Bro-  
 ſko iáko grubym odpowiadam : że ich to ſtáre zloto / to ieſt ſtá-  
 ra wiára / ledwie ſie iuż nie w oſow wpadſy w rozmaíte herezye  
 y błedy obrocila. Sámá tylko Wiára Rátholicka y Rzymſka /

Íáto sęzyre bez řadney przysády złoto řwieci się / y wřytel řwiát  
 óřwieca / íáto o niey Páwel ř. piřac do Řzymian napisát / mo-  
 wiac / *Chwałę mowi Bogá / że wiárá nářa / (to jest Řzymřka) po* Rom. 1.  
*wřyřkim řwiecie opowiadána bywa / o toř widziř Stárokáalendarz*  
*ę / że Řzymřka wiara y dawnieřsa y prawdziwřsa / niř twojá*  
*Grákoruřka řchřmaticka.*

## P V N K T Piąty.

W którym vkázuie się / że Látos Máthemá-  
 thyk niebarzo Káalendarz nowy gánił / a stáry  
 chwalił / iże drogo Ruř Difunitcka płáciłá tym /  
 ktorzy ich od Jednořci z Kořciołem ř. Řzym-  
 řkim skryptámi řwymy odwodźili / á ná zatra-  
 cenie prowadźili.

**M**Jedzy inřemi óbroncámi stárego řwego Káalendarzá bie-  
 rze sobie teř Ruř Minucye Látosowe / w ktorych nie co  
 przećito Káalendarzowi nowemu piřac / y mowi wiec / że Látos  
 řlawny Máthemátyk gánił nowy Káalendarz / á stáry chwalił.  
 Ergó stáry lepřy. *Náto tak Philosophicę odpowiadám / że á*  
*particulari ad vniuerřale / non valet consequentia. Látos*  
*leden gánił nowy Káalendarz / á wřyřcy inři zácnięřsy y v řenřy*  
*Máthematicy chwala / ergó mamy zá jednym Látosem ířc /*  
*non sequitur / wřáķę nie wiele odnieřcie obrony y od Látosá*  
*Pánowie Stárokáalendarzanie. Bo y Látos nie owřetki ganił*  
*Káalendarz nowy / á stáry chwalił / y owřem to powřada / że z*  
*twego stárego Káalendarza řiedm dni / á nie dźięć potrzebá*  
*było wyrzucić / o toř widziř że y Látos przyznawa bład w twoim*  
*řárym Káalendarzu / bo ieřliby y řiedm dni íáko on mowi potrze-  
 bá z twego Káalendarzá wyrzucić / tedy y z tad vkázuie się że po-*  
 D *trezbuie*

Roku 1608  
 y 1609.

erzebule poprawy / wśakże na obietcie Látosowe zacięni Mátbeu  
maticy / Klaius y Żebrowski y inſy doſtatecznie odpisali a Krá-  
kowska Akademia ſci go była iako zmiennika odsadzila. Jes-  
dnak y ſam potym Látos obaczywoſy ſie odmienił ſwoie zdanie /  
y przepraſzał Akademię / y ſkrypta ſwoie wſytkie Akademię od-  
dał. Day Boże aby y Ruś w ſwoych ſie błędach obaczyła. Do  
tego / żebyś Czytelniku Ruſki wiedział / dla czego Látos przeciw  
nowemu Kalendarzowi piſał / krotko o tym powiem. Wiedzał  
o tym Látos / iż Kalendarz nie ieſt to Artykuł wiary / a chce ſia  
ná ten Gás Panu ſwemu Schiſmatickiemu przypochebić / y  
przypodobać / y za to nagroda od niego wziąć / za ſtarym Ka-  
lendarzem przeciw nowemu nieco nápiſał / iako to y Żereticy  
przytym że Pánie / żyłac a biorac ná ſie oſoba / Błáhoczestwo  
Ruſina / y iakoby broniac Ruſi od Uniey / nie tylko przeciw Ka-  
lendarzowi nowemu / ale y przeciw Wierze ſ. Kátolickiey wie-  
le bluźnierſtw piſali / y do druku podawali / oni Philaletowie /  
Klerykowie / Suráſcy zc. za co wſi / y miáſta trzymali / tak to  
Ruś drogo nieprawde y truciſne ſwoie pláciła: niewielec tedy  
y Látos ſwemi ſkryptami pomógł / y owſem oto y on plázuię  
błąd w tym Kalendarzu.

Zaprawde  
drogo Ruś  
Schiſmati-  
cka traci-  
zne ſwoie  
pláciła.

P V N K T Szofly.

W którym refutuia ſię ſłomiáne racye o-  
broncy ſtárego kalendarzá Wáſilá Suráſkiego /  
y że ten Wáſil wiécęcy każe pátrzac ná trawę y  
kwiatki w ſwięceniú Páſchy / niſli ná Kánony  
ſś. Oycow.

**W**áſil Suráſki / obronca ſtárego kalendarza / ſluchaycie co  
w ſwoiey Kſiaſce fol. 62. nápiſał: że chociaſby powiáda  
wſytkie one w 3x yſ pomianione ſreguſy y Kánony o ſwieceniú  
Páſch

Páschy spelnity sie / y przeminety / iednak powólada / ięśli ięszce  
 znakow wiosennych nie bedzie / to ięst / trawy / ziela / y kwia-  
 tkow / zc. tedy nie ma być Páschā obchodzona / gdyż mowi / y  
 Niedziela Kwietna od tad się nazywa / że ma być w nie kwia-  
 tki. Wszakże zacny narodzię Ruski rācy obroney stārego twa-  
 go kalendarza / żeć wiecey kate patrząc na trawy / ziela / y kwia-  
 tki / zc. miłi na Kānony śś. Oycow / gdzie nie wspomina traw  
 wy / ziela / y kwiatkow ; bo może być czasem ciepło y zimno o  
 Wielkieynocy. Czasem nie tylko na Wielkanoc / ale y po Wiele-  
 kieynocy śniegi y mrozy bywāia / y na saniach nie tylko w pu-  
 nocnych krajach zimnietych / ale y na Wotymiu iężdżāia / cho-  
 ciaż Wielkanoc pospółu bywa ; Sa też takie kraie / gdzie w Māra-  
 cu śniewa bywāia y z drzew owoce zbierāia. Bo pytācy Su-  
 raskiego / gdy owo po Wielkieynocy świeże pomarańże y limo-  
 nie przywoza / w ktory to się czas rodza / pewna ista że to ięszce  
 przed Wielkanoc. Otrōż Panie Suraski wstydaj się swoich  
 rācy z ziela y z trawy wplecionych ; bo że w Jeruzalem w Nie-  
 dzielę Kwietna były kwiatki palmowe / ktore pod nogi P. Jezu-  
 sowi stano / tedy chceś żeby y w Ostrogu twoim zimnym toż  
 byto w Niedzieli Kwietna / non sequitur. Do tego Rusgru-  
 ba nie nazywa tey Niedzieli Kwietna / ale *Werbnoiu* , abo  
*Wierbnicu* , niewiem co mi za podobienstwo wierzbowego li-  
 ścia do rozg / y kwiatkow / Palmow / ktore na znak zwycie-  
 stwa w rece zwyciescom dawano y pod nogi stano / iako to  
 y P. Jezusowi do Jeruzalem w iężdżāiacemu pod nogi stano / da-  
 lac znać / że on miał grzech / śmierć / y Gārtā zwycięzyc / a liścia  
 wierzbowego nie zażywāia na znak zwyciestwa / ale na co iniesz  
 go zc. Postuchaymy ięszce *Premudrosti Wasila Suraskiego* /  
 ktory w kśiasce swoiey fol. 61. o Kalendarzu napisal : że cho-  
 ciaż powiada czasem trafia się Czternastemu / abo Pełni Nie-  
 ślāca (plerumq; to za iedno się bierze) przypadać w same poro-  
 wnanie / a niegdy trzemā abo czteremā dniami / a nie wiecey (tu  
 drwi Suraski bo czasem we 20 y kilka dni po Zrownaniu pełnia  
 przypada / iako przypadlo w Roku 1642. we 25 dni / o czym w 4.

Prema-  
drost Su-  
raskiego

punkcie dołożyło się) iakoby po Zrownaniu / że tego Miesiąca  
 Pełnia odkładamy / a drugiego Miesiąca Pełnię dogetawfzy  
 po Gternastym albo po Pełni Pasche obchodzimy wfażę po  
 wiada nie potrzeba się nam o to frąsować ani trwożyć / gdyż się  
 to rzadko trafia. Dziw mi tego Macheologa Ruskiego że y Rá-  
 nonom świstych Oycow y sam sobie przeciwony jest / bo samże  
 wyżey wtrey książce swojej napisał / że Pascha Chrześcijańska ma  
 być świecona po Zrownaniu dnia z nocą / po pierwszy Pełni /  
 w pierwszy Niedziela / a tu zaś przeciwna rzecz położył / że y po  
 wypełnieniu tych Ránonow od świstych Oycow podanych /  
 nie káže Paschy świecić / ale aż drugiego Miesiąca Pełni káže  
 getać / y po tey wtorey Pełni Pascha káže świecić / iako to świecił  
 li Starokalendarzanie w wielu przeszłych latach / y niedawno  
 w Roku 1641 y w przyszłym Roku 1644 / 1652 / 1655 / 1660 /  
 1663 / 1671 / 1674 / 1687 / 1693 / 1648 / zc. bada świecić / a ten  
 odcęg Pasce káže czynić bez żadney przyczyny proz podobno dla  
 tego / że ięszce trawy y ziela niebedzie / y że zimno Gafem bywa /  
 na co mu się wyżey zapłaciło / a przecie ten ciemny Mách / má-  
 tył y Astronom Ruski cieśiac Ruś mowi: Nie frąsujcie się ani  
 trwożcie o to / gdyż się to powiada rzadko trafia. Taka to właś-  
 śnie poćtecha y obrona Ruśi od Suraskiego / iako gdyby zbro-  
 dził iaki poimany był na złym wżynku / y przed Sad stawiony /  
 a Prokurator chcaeby go cieśyc / y bronić przed Sadem / mo-  
 wilby: Pánowie Sedziowie / nie Gasto ten obwiniony te Ex-  
 cessa popetniał / tylko razow dwa / albo trzy / albo Gtery trafił  
 mu się co ukrąść / rozbić / fałszywie świadczyć / machari, zc. Te-  
 dy takim przyznaniem nie wciecha y wybawienie / ale razey  
 karaniemy obwinionemu ziednal. Tak y ten Suraski cieśiac Ruś  
 mowi: nie frąsujcie się o to / że to Gafem przeciw Ránonom św.  
 Oycow Pasche świećcie / gdyż to powiada rzadko się tra fia /  
 dla nierownego y nieziednakięgu biegu Stonca y Miesiąca / y kła-  
 dzie tu przyczyny y wins na Stonce y Miesiąca / że nie tak bieg  
 swoy niebieski odprawia / iako iego błedna Páschalia wkażuje.  
 Coś podobnego Gyni Suraski onemu Oycowi ktorego Syn ná-  
 nowie

nowe Miesiące trapiomy bywał od Garta / iakoby Miesiące przygyna był trapienia teg. Zaprawda nie spuszcay sie Zacny naródzie Ruski ná omylna pościebe Suraskiego / ale radz o sobie / y trzymay sie prawdziwey drogi / od Oycow ss. tobie zestawiohey / a wiedz żeć nie rzadko / ale Gesto przytrafiac sie bedzie / iesli przy starym błednym Kalendarzu bedzieś zstawiał / przeciw Kanonom ss. Oycow Pasche odprawowac.

P V N K T siódmy.

W którym odpowiada się ná częsty zarzut Stárokalendarzań, przeciw Rzymskiey Pasce, iakoby Rzymska Pá'chá miała czasem przypadać społ z Zydami iednegoż dnia, to jest, pod samą pełnią, y o chłopskim rozumieniu o Kalendarzu.

Częsty y poniekad potężny to zarzut zda sie być Stárokalendarzań przeciw Pasce Rzymskiey / gdy mówią : że chociaż powiada máia Rzymianie swoy Kalendarz poprawiony / á przecie Gesto troć Pasche swoje miewają to społ z Zydami iako mówią Roku 1622 było to przed Zydami / iako y w Roku 1644 będzie / Gego oboygá Oycowie ss. zakazali czynić / ale aż po Zydach kazali odprawowac / za Gym y my wołemy powiada / iako naydaley od Paschy Zydowskiey sie oddalać / á niżelibyśmy mieli społ z nimi abo przed nimi odprawowac.

Ná ten Gesty od Stárokalendarzań zarzut tak odpowiadamy; Jsieliby sie kiedy przytrafiło Rzymianom Pasche swoje przed Zydami abo iako oni mówią społ z Zydami odprawowac / tedyby to działo sie nie z błedu Kalendarza Rzymskieg / ale z błedu położenia Przybyśia Zydowskiego / że go nie w ten Gás iakoby należało / położa. *To iedna Ratio.*

*Druga,* Musiałoby to być przed Porównaniem dnia z nocą y przed pierwszą Pełnią pierwszego Miesiąca / tego się zawzię Kościół s. Rzymski strzeżł y strzeże.

*Trzecia,* Podobnięysza Żydom Bogówbiycow z swoiś Paścha bładzić (ktorzy po zamordowaniu Messyasa iaski Bożey Gzyrnicy z nauk obnażonemi zostali) a niżeli dobrym Chrześcianom y Kátholikom.

*Czwarta,* W tej mierze niepowinnisiny ani ná Żydow / ani ná zimno / abo ciepło / abo trawę y kwiatki (iako Suraski káże) patrzác / ale tylko ná Kanony świętych Oycow. Dość mnie Kátholikowi ná tym / że ia według Kanonow świętych Oycow Pasche odprawuie.

*Piąta,* Powiedacie że Rzymianie Gásem społ z Żydami tegoż dnia Pasche miewata / iako to mowicie w Roku 1622 mieli. Na to gotowi wam pp. Rzymianie odpowiedziec / iako ludzie w naukach Boskich y ludzkich nad was wżenszy / z ktorými chcieycie się tylko brátolubnie znośic / obiecuie wam / że ná wszystkie wasze watplwości słusne responsá odnieściecie. Ale ia wróćac się do swey rzeczy / mowie y simpliciter tego nie pozwalam / żeby kiedy Rzymianie społ z Żydami gternaśtego Pasche swoiś odprawowali / to jest żeby w Niedziele 14<sup>o</sup> przypadło / a omiby społ z Żydami mieli Pasche swoiś odprawowác / musiał przecie dzien gternaśty wprzod 5 abo 6 abo 7 abo 10 godzin Niedziele vprzedsic gdyż Ecclesia minuta non curat, alias musiałaby cerkiew aś drugiey Pełni za 4 Niedzieli gęć / coby inż bylo w drugim a nie w pierwszym Miesiącu Pasche odprawowác. Obiaśnie te rzec podobieństwem. Gdyby dwom albo trzem strzelcom cel iaki pewny wystáwiony był do strzelania / y iedenby z onych strzelcow abo w sam cel vgodził / albo tuż blisko celu na palec / abo ná dwa / ná trzy y ná dion od celu vderzył / Drugi zaś od tego celu ná szeń abo ná dwa / abo ná pięć od celu by vderzył / ktorzyby z tych strzelcow za doskonał był rozumiány / bez wątpienia że ten / który abo w sam cel vmerzył / albo



tuż blisko podle celu / a niteli ten co ná 4 abo 5 sażni od celu. Toż y o światecniu Paschy Rzymskiej y Ruskiej sadzić możemy / bo iestliby Rzymśka Pascha okolo kilka godzin abo w pol dnia circa plenilunium vltra circa przypadła / tedy mntey w tym iest wy-  
 krogienia dość na tym że iuż po Zrownaniu w pierwszym mie-  
 siacu odpráwuie się / ale to wielki blad w starym Kalendarzu /  
 że nie dniem abo dwiema abo kilka godzin / ale kilkadziesiąt dni /  
 abo 5 Niedzieli od celu ss. Wycow z swoia Pascha odstrzeli się :  
 Wszakże iestliby się kiedy Żyd z Pascha swoia do Paschy Chrze-  
 ściańskiej / iako hultay iaki do gospody zacznego gościa przybla-  
 kat / tedy mu on zaczny gość niebroni iakiego káta w teyże go-  
 spodzie / a iako się w zwoyż powiedziało / je podobniey Żydom ni-  
 żli dobrym Kátholikom z Pascha bladzić / do tego w Roku  
 1622 nie w Niedzieli 14 abo Pełnia była przypadła / ale przed  
 tym w Sobots wielka 26 Marca / a Pascha Rzymśka 27 Mar-  
 cá / Gytaycie sobie w Mszałach / Breniarzách / y Rubricellách  
 Rzymskich tego Roku Tabulam Paschalem, y tak á nieinaczey  
 znaydziecie / chociaż Minucyarze inaczey polożyli / ale Ecclesia  
 ciuilem y Ecclesiasticum cursum się trzyma / á nie astrono-  
 micum.

*Szosta.* Co mowia Stárokalendarzanie / że wolimy się co  
 nadaley z Pascha naša od Żydow oddalac ? niech mi odpuszczaz  
 nie do rzeczy mowia y gynia : Bo Chrześcíanie zaraz po Ży-  
 dach w pierwsza Niedzieli (rozumiey gdy Żydzi nie bladza) po-  
 winni Pasche swoie celebrowac / iako y reka Damascenowa po-  
 kazuię / a Gemuż wy Pánowie Stárokalendarzanie w Roku  
 1641 aż w pol szesty Niedzieli po Żydach Paschowali. niemacie  
 ná to żadney rácyey / tylko wpor.

*Siodma.* Przymawiaia Stárokalendarzanie Rzymianom  
 w tym / iż gdy Żydowska Pascha bedzie we Czwartek Wielki /  
 abo w Piątek y w Sobots / a Rzymśka zaraz po Żydowskiej w  
 Niedzieli / tedy mowia że to Rzymianie spol z Żydami świeca.

Niewiem zaprawde co to za rozum w tych ludziách gynia-  
 cych taka konfusia w dniach od siebie nocnymi y dziennymi go-  
 dzinami /

dzinami, y sama ligba Kalendarzana rożnych / wżdyć się nie  
 może Piątek abo Sobota nazywać y pisze Niedziela, a Niedzie-  
 la Sobota abo Piątkiem / wszak y wy sami Starokalendarzanie  
 choć w Niedzieli wświecne iście mięso we Szrody w Piątku y w  
 Soboty / przecie Szrody Piątkiem ani Piątku Sobota / ani  
 Soboty Niedziela nie nazywacie? a Gemuż śmiecie pomawiać  
 Rzymian iakoby oni pospolu z Żydami świecili Pasche swoje /  
 choć Żydowska wprzod bywa, abo w Piątek / abo w Sobote.  
 Takiego vponego y sensum negantem sensum experiri iubet  
 Philosophus, Wżdyć to insy dzień ktoreg Pan Jezus na krzyżu  
 wisiał / y insy ktorego w grobie leżał / insy ktorego zmarwoych  
 wstał / a Gemuż ty Starokalendarz Szę za ieden to dzień pogy-  
 tał / sochy taka rzęga za ieden dzień te dni pogytał, moglbyś  
 odhować się w Piątek abo w Sobote / a w Niedzieli pościć y  
 szyć miasto Piątku, o nazbyt gruba prostota? Gemuż nie daś  
 rozumowi miejsca / y czyniś taka konfusia w dniach od siebie  
 rożnych / przynamniej nauż się od Marka ś. Ewangelisty, kto-  
 ry czyni rozdział Niedziele od Soboty tak mowi: A barzo ra-  
 no ktory jest pierwszy dzień po Sobocie / to jest w Niedzieli / 26.  
 otoż widziś że pierwszym dniem Ewangelistą ś. nazywa dzień  
 Niedzielny Zmarwoychwstania po Sobocie / a nie ieden z So-  
 bota. Może tedy Chrzęścianin zaraz nazaintrę po Żydach /  
 choćby ich Pascha y w Sobote wielka przypadła / iako teraz w  
 tym Roku 1643 przypadła / Pasche świecić. Bo iako przed 14  
 dniem niegodzi się nam Paschy świecić / tak po 14 aż do 21 dnia  
 ktorakolwiek ligba na dzień Niedzielny przypadnie lubo 15 16  
 17 18 19 20 21 / wte mamy Pasche odprawować / a daley za 21  
 niezachodzić iako teraz Ruś zaślta 22 dnia / co jest przeciw Ka-  
 nonom śś. Oycow. Do tego sami przeciwko sobie mowia Gra-  
 korusi: / bo w Roku 1642 zaraz po Żydowskiej Pasce ktora była  
 przypadła we Wtorek wielki) w Niedzieli Pasche swoje Ruś  
 y my Rzymianie mieli. A iesli się to godziło iednego Roku tak  
 świecić / a Gemuż nie ma się godzić y drugich lat / gdyż od Po-  
 niedziatku po Niedzieli Kwietney do samey Niedzieli Paschy  
 abo

Mar. 16

Pascha  
 Chrzęści-  
 anska we  
 dwu mie-  
 śniach  
 bywa w  
 Marcu od  
 22. dnia  
 poczawszy  
 a w Aprilu  
 do 25 przy-  
 chodzi a  
 niżej y wy-  
 żey nie wy-  
 chodź.

abo y listy pisac y kontrakty stanowiac dzien ktorego sie to dziecie mianuiecie / a Wielk onocne w wszystkie dni w tym tygodniu wielkimsie nazywaia / y dla tego: Kościół Rzymski Zwiastowante P. Marcy, abo s. Woyciecha iesliby w ktorykolwiek dzien na wielkim tygodniu przypadly, na przewodny Poniedzialek odklada.

Chłopskie też rozumienie o Kalendarzu tu przypominę.

Czeszokroć nastuchatem sie tego gdy wisc chłopi owi prościu po miasteczkach y wsiach rozmawiali miedzy soba o Kalendarzu; ktory oni *wiaru* nazywaia; bo pyta sie Hryc Iwana mowiac: Czy pamiętacie sy Iwanie, koli sie wirá rozłucyla, a Iwan Hrycowi odpowiadaiac mowi: Pamiętáiu horazá, bom sie w tom roku uczynysy Bohá y Piatniacy światuia ozenim. Taka to prosta y Rusi grubey, że y nich y małzenstwo iakoby coś sromotnego zda sie być; przeto z tej prostoty y grubiaństwa powinny ich Popi odwoodzić / y nągac że Kalendarz nie jest to Artykuł Wiary. Leg drudzzy y Popi także o tym rozumieia iako y chłopi; bo iako chłopi mowia: Bohday w tui wiri umerty, w kotruy się czotowik wrodin. Także y Popi głupi: Bohday mowit w Błahoczeстью światom, (to jest w Schizmie) y zymot skonczyty, nie day nam Boże Vniey daczekáty, DerzYTE się Duki światoho Błahocześcia. to jest: Trzymaycie się Herezny y odszeptienstwa / bedziecie pewnie na bankiecia y Luciperá, zc.

P V N K T Osmy.

W którym zabięga się obietiom Stároká-  
lendarzań, y iakoby Papież niemogł poprawy  
Kalendarzá bez Pátryárchow uczynić, także  
że niemá sz teraz znakow iakie niegdy, gdy były  
Grakowie w Iedności, pod czas Páschy poká-  
zywały

zywwały się, że ogień sstępował z niebá do Grobu Bożego w Ieruzalem, y źródło wody wytryskało w Sycylię, o czym Baroniusz wspomina.

**M**ówią więc Grekoruſi, że nie mogli Rzymianie dobrze poprawić Kalendarza bez Greków co powiada wkazuje się y z tad, że y podczas Seboru Nicenskiego zlecony był dozór Paſchy Pátriárſze Alexandryſkiemu, czemuż powiada Pápież niewzywał do tey poprawy Kalendarza Pátryarchow?

*Odpowiadam,* Jeſli Pápież ma moc więkſze rzeczy czynić y ſtañowić / approbować y reprobować / Synody y ſamych Pátryarchow ſtañowić / y ſkładać / á zemuſzby nie miał mocy mnieyſze y rzeczy ſtañowić / abo raczej teſż co było z kluby ſwoiey wypadło / znowu w klubę ſwoją wprawić. Jednak y w tym nie zaniechał Ociec ś. oznáymić Pátryarchom / że Kalendarz z tych granic w ktorých go byli śś. Oycowie na Synodzie Nicenskim zoftawili / wypadł / y żeby o ſpoſobie wpráwienia tego w teſż klubę / chcieli z Oycem ś. ſtrádzić / y żeby abo ſami przybyli / abo wgonnych takich ludzi teſzliby mieli / aby byli poſtali ; ale oni tak dla Schizmy ſwoiey / iako teſż y dla tyránniey Biſurmánſkiey nie chcieli / y niemogli przybyć ; ludzi teſż wgonnych już nie mieli między ſobą / bo ſie byli wſzyſcy z Grecyey przemieſli / do Włoſkich kráioru / tak dla Schizmy / iako teſż y dla oppreſſyey Tureckiey. Do tego rozumieſz podobno Ruſki naródzie / że to ná ten czas / gdy Kalendarz poprawiono / Grecya w takiej ozdobie in flore była / iako za czasow onych pobożnych Ceſarzow Konſtantina / Juſtiniana / Theodozyuſa / Gráciána zc. iſe miała onych Chryzoſtomow / Damáſcenow / Bazyluſhow zc. O ledwie już pamiątka w Grecyey onych pobożnych Ceſarzow y Doktorow Cerkiewnych zoftawiała / bo iedno w Herezynie ſie obrocilo / drugie Máchomet poſzárł / zá Gým / miał ſe y ten ná ktorým wſzytek grząd Koſciola Bożego zoftaie / przez ſpáry ná ten bład / daley w Kalendarzu pátrzać ; nie godziło ſie / y o wſzem iako niſzey wſtyſzyſz / poguwájac ſie

tae się w powinności swej Pasterkiej Ociec ś. Grzegorz Trzy-  
nasty tego imienia Papież, staraniem swoim temu bładowi w  
Kalendarzu zabiegał, wprawiwszy go w też ryze, iako go śś.  
Oycowie byli postanowili.

3 strony zaś owych znakow na Wielkanoc iako by ogień zste-  
pował do Grobu Bożego, y tam lampy y świece zapalał. Od-  
powiadam, że było to niegdy y to na ten czas, kiedy Grecy wie-  
dności z Kościołem ś. Rzymskim byli, a teraz, iako ogień z nie-  
ba do Grobu Pańskiego nie zstepuje, tak ani zrodło w Syccyly  
wynika, a to wszystko dla odzepsienstwa Grackiego stało się.  
Meletius Alexandrijski Patriarcha pisał przeciw Kalendarzo-  
wi Rzymskiemu wiele racyi naprzywodził, a tego ognia nie  
wspomina, który ieśliby y teraz z nieba do Grobu Bożego w  
Sobote wielka według starego Kalendarza zstepował. Tedyby  
tym samym cudem zstwierdzał Bog prawde starego Kalenda-  
rza, a Nowego poniżał, ale tego teraz ognia z nieba niebywa,  
tylko inſy, dolosē ē silice excitatus. Jezdził wymyślnie ś. pamię-  
ci Ociec Meletius Smotrystki do Jeruzalem, y był tam na Wiel-  
kanoc, y służył z Patriarcha v Bożego Grobu, a nie było tego  
ognia, y gdy z Patriarcha Konstantynopolskim Cyrillem o tym  
ogniu rozmawiał, powiedział Patriarcha, iż gdyby to było cu-  
do teraz v grobu Bożego, wszyscyby Turcy w Chrystusa wwie-  
rzyli, a Patriarcha Jerozolimski Theophan, z którym na ten  
czas Liturgia odprawował, wiecey mu o tym ogniu in con-  
fidentia powiadał, o czym czytay herzey In Paranesi Oycā  
Smotrystkiego fol. 86. Ego nolo de illo doloso & ē silice ex-  
citato igne quidquam dicere. Dla tegoż tego ognia Kātholi-  
cy Rzymianie tam żyjący niebiorą.

Czytay o tym ogniu narratia sednego Authorā Jana Koto-  
wika Ultraiectina I. V. D. Militis Hierosolimitani. w książce  
Intencjonowanej Itinerarium Hierosolimitanum & Syriacum  
z Druku Antwerpskiego Roku 1619 wydanej. cap. 4. fol. 183.  
y 184. ktora narratia po Lacinie slowo od słowa položylem/  
ktory text taki.

A tey książ-  
ki dosta-  
łem v Oyc-  
cow Soc.  
IESV w  
Krakowie  
y ś. Piotra

Juxta pavementum illud Orientem versus, atque è Regione Chori Ecclesiæ Golgothanæ altare extat marmoreū, quod Græcorum Patriarcha, aut aliquis Episcoporum Orientalium quot annis in Vigilia Resurrectionis Domini ascendere populo benedicere, atq; ignem (falso cælestem creditum Schismaticis Orientalibus in ipso templo dispensare cōsueuerunt. Non enim ut olim cum Catholici in Palestina Ecclesiam moderarentur: cælestis flamma (NVR Arabis dicta) cælitus amplius descendit, licet Orientales Episcopi ac Græcorum Patriarcha id populo persuaideant. Sed è silice ignē excutiunt, ac pro vero NVR populo pertectū, cælestem esse mentiuntur, ut autem dolum hunc occultent, ac facilius nimium credulis imponant, die Veneris sancto ab infidelibus claudi sepulchri ostium & Saniacci sigillo obsignari curant. Mox cum Saniacco Bassa, Cadio, Emino, cæterisq; Turcarum primoribus pretio componunt, quis eorum prior ingredi, & ignem silice excussum, credulo populo pro cælesti distribuere debeat. Non sic olim, sed ieiunijs, præcibus, & lachrymis cælestis ignis à Deo impetiebatur. Quomodo autē id fieri soleret. Frater Bonifacius in libello de perenni cultu Terræ Sanctæ his verbis describit. Congregabantur inquit: ad Ecclesiam Resurrectionis, Patriarcha, Rex, clerus, & populus, à summo mane, ad horam vsq; sextam, in qua dignabatur Dominus flammam ad locum sanctum mittere. Ee post longam Orationem, mittebatur vnus ex Prælati montis Syon, vel montis Oliueti, aut Bethleem, aut Hebron, aut Sancti Abacuc, aut Sancti Saluatoris, & Ioannis ad ripam Iordanis, aut Nazareth, aut montis Thabor, aut montis Carmeli, aut Sancti Ioannis Baptistæ in Sebasten, aut aliorum locorum, qui enim sanctior inter illos reputabatur, ut esset primus ad lumen recipiendum mittebatur. Etsi nondum accensas lampades inuenisset. Reuertebatur ad Patriarchā, Regem, Clerum & Populum, alta clamans voce: *Nondum in lumine vistauis nos Dominus Deus è calo.* Tum augebantur præces

præces ploratus & ululatus multus, ut Dominus eos uti confucuerat visiteret. Auæta ergo oratione cum lachrymis, mitebatur alius, & sic continuabant. Usquequo Dominus è caelo eis mitteret ignem, siue donum flammæ, quæ per quæcunq; inuenta esset, accendebat lumen in læticia Spiritus, & primo Patriarchæ Diacono Subdiacono, ipsi verò primo Regi, deinde omnibus, qui in Choro adstabant, istud sanctum lumen tradebant; Minoris ordinis ministri populo idem porrigebant cum gaudio. Hæc illæ: Refert etiam idè Bonifacius in eodem titulo, se quandoque hæc de re cum Græcorum Patriarcha necnon Armenorum Episcopo sermonem miscuisse, illisq; exprobrasse summam hæc perfidiam atq; impietatem; dixisse etiam offendere id plurimum Catholicos omnes, Iudæos quoq; & Machometeos, eosq; cum id negare minimè auderent, excusasse se, ac necessitate coactos ea facere asseruisse. Ut consuetas Eleemosinas obtineant, quibus si carendum foret Ecclesiasticis viris in vrbe continuè commorantibus, defuturum ijs quo miseram vitam sustentare possint. Hæc enim de causa Orientis Christianos sanctam urbem potissimum petere; quæ si deficiat, domi omnes mansuros. Latinis è Regibus cæterisq; Occidentis Magnatibus quæq; ad victum necessaria, satis abundè suppeditari, Græcos verò cæterosq; Orientis Religiosos barbarorum iugo oppressos, solis populi Eleemosinis victitare, nullaq; propria bona possidere, atq; ita miseri se tã enormè piaculum ac turpitudinem solius lucri causa sua ipsorum concessione in publicum Christianæ fidei dedecus committere non verentur: quæ idcirco uti fraudibus obnoxia ab infidelibus (proh dolor) irrisioni & ludibrio habetur.

Orosz masz Czynelnikz Katholicki y Grætoruski o tym ognim terazniem Jerosolimskim / zkad go Græccy starzy wzniecaia w Sobote wielka, y dla iakiey przyczyny za ogien z nieba zstapuiacy ludzioru vdaia.

Rom. 3.  
non sunt  
facienda  
mala, ut  
eueniant  
bona.

## P V N K T Dzięwiąty.

W którym odpowiada się Stárokalendarzanō, że nic ná tym choćby więcey narodow stárego błędnego Kalendarzá naśladowáto niżli nowego, y że jest rzecz podobna Ruśi z iednoczenia się z Rzymiány w Kalendarzu.

**Z** Arzucáta y to iestże Stárokalendarzanie/ że więcey narodow stáry Kalendarz trzymáta niżli nowy/ iáko to Ruś Wołoska / Moskwa Gracy / y niektóre miásta Heretyckie dla Jarmaków.

Odpowiadam: Jeśli więcey albo mniej narodow stáry Kalendarz trzymáta / niżli nowy / tego nie twierdzi: ale to wiem / że Wołoska wшыkázem iá / Hispańska / Francuska / y wiéksza część Niemieckey y Węgierckey ziemie / y wшыkázem Polska / y wiéksza część Litwy / Smudzi / y w Indyey / y ná nowym świecie wшыkázem dzie nowy Kalendarz trzymáta / náwet y srod samey Ruśi ná Wołyniu / ná Ukraínie y Podolu / choć poniewoli muśi Ruś według nowego Kalendarzá / zwlászczá Szláchta Rzymskie światá świecić / á w swoje Ruskie muśi táchac ná sady Ziemi / Ste / Grodeckie / y Trybunalskie / y tylko ten Kalendarz stáry miá / dzy pospolstwem zostáte. Do tego niemáż tego kraiu / á ledwie y które miásto w Ruśi / gdzieby Kátholikow Rzymian y Rosciolow niebyło: á Ruskiey Cerkwi y Rusinázá Lubliny zá Jarostaw záiechawшы / nieobazyś do samego Krakowá y do Rzy / y w Hispańey / y we Franczey / Szweczey w Cesarckey y Im / derlánsckey ziemi / áni ná nowym świecie nie obazyś. A Kátholickey Rzymianie y Roscioty ich / y w Wołoskach / y w Persi / y w Turcech / w Konstantynopolu / y w Jeruzalem / y ná granicách Moskiewskich są. Wszakże by y ták było / że więcey Narodow

Kalendarz  
stáry tylko  
pospolstwo  
Ruskie za-  
chowuie.



dow przy starym błędnym Kalendarzu zostacie / niż przy nowym  
 poprawionym / przecie z stad niemoże sie prawda starego  
 Kalendarza pokazać / bo że wiecey Pogan / Turkow / Ta-  
 tarow / Żydow / Heretykow / Schizmatykw / niżeli Kátholi-  
 kw / Ergo przy nich ma być prawda / zlat to consequentia. Ták  
 niegdy argumentował on niezbożny Kadbod Xiąże Fryzyskie /  
 przeciw Wulfránowi Biskupowi / y powiadał one głupie sto-  
 wa : że ponieważ wiecey w piekle / niżeli w niebie moich przodo-  
 kw / Pánow y Xiązat Fryzyskich / wolaż ia powiada : być w  
 piekleż Pány y Xiązety / niżeli w niebie z ubogiem i y proskym i  
 ludźmi / y ták sie musialo. A co mowia że wiele ich / nietylo z  
 pospółstwa / ale y z Szlachty y z Duchowienstwa nie pozwala  
 na przyecie nowego Kalendarza. Odpowiadam / że mogto-  
 by to być zrazu / wszakże iest sposob w rzeżach. Bo gdyby sie prze-  
 lożeni Ruscy Metropolitowie / Wladykowie / Archimandryto-  
 wie / y Protopopi Synodaliter z soba zmiesli / y Ich Mościami  
 Pánom Szlachcie / y Pánom Mieszkanom z przednieyszych  
 miast rzeż wielce potrzebna być przelożyli / że to nie iest odu-  
 stapienie od wiary ábo naboženstwa swęg / ale tylko zgoda Du-  
 chowna Cerkiewna w swieceniu swiat pospółu z Rzymiany.  
 Tedy pewnie wważnieyszy y rozsądnieyszy snadnie by na te swie-  
 ta zgoda pozwolili / á prościeyszy za nimi by też posli. A iezeli  
 też drudzzy y w przeciw chcieliby sie stawic / tedy w tey mierze iść  
 z nimi permissiue / gdyż y Rzymianie do przyecia Kalendarza  
 nowego nie zarazem wbyscy sie byli sklonili / á drudzzy y pomar-  
 li w swym uporze / potym to sam Gas uspokoił. Tożby y w Ru-  
 si byto / bo gdyby w przednieyszych miastach / na przykład w  
 Litwie / w Wilnie / á w Rusi we Lwowie / na Wołyniu w Lu-  
 cku / w Ostrogu / na Ukrainie / w Kiowie nowy Kalendarz  
 przyieto / tedyby y drugie miastá za nimi posli / Panowie też  
 Kátholicy byliby do tego powodem w majątnościach swoich.  
 Owo zgoda iest sposob w rzeżach / y sam Pan Bog pobtogo-  
 stawilby / tey sprawie / ktoraby na cześć y na chwale tego / y  
 swiatych tego dziala sie / á mali sie prawda rzeż / że iusż wiele  
 ich

Mára 15.  
 w Zyno-  
 wach ss.

ich z Ruśi pragnie tej zgody w Kalendarzu / tylko powody  
niemają do tego.

P V N K T. Dziesiąty.

W którym wkazuje się, iż niepotrzebą się  
Ruśi odmiány w księgách y świętách obawiać  
zá przyięciem nowego Kalendarzá. Y czemu  
Vniáci nie nowy, ále tenże stary Kalendarz z  
Disunitámi trzymają chociaż go gánia á no-  
wy chwala.

**N**A pierwszy Parágraph tego Punktu / mogę tobie odpo-  
wiedzieć zá cny narodzie Ruśi to; co Prorok Boży y Krol  
Dawid o ludziach darmoplochach napisał. bali sie powiada bo-  
iażni gdzie nie bylo boiażni. A czemu prosze zá reforma y popra-  
wa Kalendarza w Rzymśkim Kościele nie stala sie żadna od-  
miana Ksiąg y swiat / zwłaszcza immobilium festorum, ále też  
Msaly / Breviarze / Agendy / Rituály zostaly / y także Boże  
Narodzenie 25 Grudnia / Zwiastowanie 25 Marca / Naro-  
dzenie s. Jana / 24 Czerwca bywa iáko przedtym bywalo / ocoż  
y w twej Cerkwi tożby wшыtko nieodmianno zostawalo / tyl-  
ko by wyrzucić 10 dni z Kalendarzá / álic Equinoctium badzie  
przypadalo ná 21 Marca / á po Zrownaniu po pierwszy Pełni  
zaraz w pierwszy Niedziela Pascha Kruz tylko Paschalny y li-  
bzłota potrzeba poprawić / bo te sa przyczyna tego bledu w  
Pasce Ruśkiej.

Na wtory Paragráph tego Punktu krotce tak odpowiadám  
že, wiele nie tylko z Unitow prawdziwych / ále y z samych Disu-  
nitow pragna tej świętey zgody w swietach / y Vniáci nie z do-  
brey woli ále iáko by poniewoli ten Kalendarz stary trzymają /  
niechcąc

niechrac od głowniejszey Onicy w Artykułach wiary was Disputow odrażić. Wszakże iesliby uchoway Boże, nie bylo nadziei te pozyskania Schismatikow do Jedności świętey, tedy szkoda wam pp. Oniaci daley bładzić ku woli Schismatikom w Kalendarzu. A owsem przedzeybyście y niechcacych do Jedności Disputow przez zgodę w Kalendarzu z Katholikami przyćiasgneli a to ku woli wam stary Kalendarz trzymającym, y Schismatikom folguit.

## P V N K T Iedenasty.

W którym wkazuje się kiedy, y od kogo, y jakim sposobem Kalendarz jest poprawiony, y iczeli kiedy z kluby swey niewypadnie.

**M**owia Philozofhi / że każdy blad z początku bywa mały / ale gdy przez dlugi czas trwa bywa wielki / tak y blad w Kalendarzu od Soboru Nicenckiego który był Roku 325. aż do Roku 1582 rosty tak wrostł aż 10 dni nazad wstąpił; bo co miało Porównanie według Soboru Nicenckiego przypadać na 21. dzień Marca / to już przypadało 11. Marca / y gdyby był najwyższy w Kościele Bożym Pasterz / Grzegorz XIII. Papież / autolścia swoie Pasterska temu bladowi nie zabiezał. tedyby w kilka nadsie dni y wiscey ten blad wrostł był. Przeto ten Dziec ś. wezwawszy ze wszystkich Chrześciańskich Akademiy y Kollegiow najwyższeny Mathematykw y Astronomow y Theologow / zlecił im teraz / aby oni znowu według Synodu Nicenckiego Kalendarz kluby swey wypadły / w klube swoie wprawiłi. Siedzieli tedy oni wżeni ludzkie na poprawcey tego Kalendarza przez czas niemający y dosli tego z nauki swoiey Mathematyckey / że inasze Kalendarz w swoie ryzie nie mogli być wprawiiony / aż za wyrzuceniem z niego 10 dni / za których wyrzuceniem znowu w ten klube go wprawiłi / iako go byli święci Oycowie postanowili.

Po łacinie  
decreuit  
nō accre-  
uit.

O tym  
párz w Bi-  
bliey Wuy-  
kowej So-  
cietat. Iz-  
sv.

Moga być  
te święta  
Páschy y  
Bożego w-  
stąpienia y  
świętek y  
Bożego  
cięża ną-  
zyniac swo-  
im sposobie  
Immobilia,  
bo zają-  
wse w  
Niedziela  
y we  
Czwartki  
bywają,  
ale nie ie-  
dnego mie-  
siaca, &c.

piszke po-  
dobieństwo.

willi. Tamże nakazano aby każdy Kof gwartoseny bywał bis-  
sextus, to jest przestępny / w którymby Miesiące Luty miał dni  
29 / 20. O tym szerzej znajdziesz w Bibliiey Wuykowej Socie-  
tatis LESV Polskiej / w Przedmowie do Ezyckmá / w Znáku  
Bożym. Tamże w tejże Bibliiey w drugich Księgach Moyses-  
bowych cap. 12. obszerniej znajdziesz o tej materiey w tłumá-  
Geniu ná wiersz 9 y 11 y 18 / y że nie ná jednym Concilium Ni-  
censkim ale y ná Antyochanckim y Chalcedonskim / á pierwszy  
Apostolskim Canone 8. á według drugich Exemplarzow / Ca-  
none 7. o Pásce traktowano / iáko o tej rzeczy która jest mobi-  
lis. Mobile enim festum Páscha iáko y Ascensio Domini, y  
Pentecostes. 20. Nie rák iáko święto Bożego Narodzenia / że  
zawse 25 Grudnia / Zwiástowanie 25 Márcá bywa / 20. y 30  
wia sie te festa immobilia, nie poruszone po Słowiancku nie-  
podrzynje. Powiedziano sie tedy / kiedy / y od tego Kalendarz  
poprawiony jest. To tylko zostais pokazać przez podobienstwo  
Jakim kształtem Kalendarz w swoy termin wprawiony jest / y  
że nie infty teraz Kalendarz w Kościele Rzymckim zostais / tylko  
onke stary Kalendarz / który byli ós. Oycowie ná Synodzie Ni-  
censkim postanowili / tylko że był z gránice swoich wstąpił / prze-  
to w też gránice jest wprawiony : nieinaczej / ledno iáko gdy-  
by kto rák ábo nogę wywinał / żeby z stawu swego wypadła /  
tedy Cyrulik ábo kto infty ós nogę ábo rák naciągáć / znowu  
w swoy staw ie wprawia / Przydais y to że y napotym ieśliby  
postrzeżono / żeby Kalendarz z kluby swoey wstępowal ( tego  
przyżyna bywáia owe minney Drobniocy po Słowiancku) tedy  
go znowu w też kluby powinno naciągáć y wprawiać. Bo iá-  
koś stykał / że res est variabilis. Potrzebá pilnego oka ná Equi-  
noctium Plenilunium primam Dominicam.

## P V N K T Dwanasty.

W którym wkażują się pożytki Ruskiemu Narodowi z przyięcia Kátholickiego Rzym-  
skiego Káalendarzá, y szkody z trzymania się  
Stárego. 2. Ze może być więcey Synodow ni-  
żli siedm, y o trzech differentiách, ktoremi  
by się przynamniej powinni Vnići roznić od  
Disunitow. 3. O Ruskim Mięsiácu, &c.

**W** Jele bycie rzeczy miało pobudzić zacny Narodzie Ruski /  
do przyięcia Kátholickiego Rzymkiego Káalendarzá / bo  
byś z tad miał pożytek y Dusšny, y cielešny, y abo świštekki. Dus-  
šny / żebyś Paschy y drugie świšcá według nakazu y podania  
świštych Oycow świšcáć / nie obrazáł Pana Boga y świštych  
łgo. Cielešny abo świštekki y polityczny pożytek byś odnosił.  
bo byś wšedł owych trudnošci y škod ktore ponosiš w odpra-  
wowaniu drog ná Sady rozmaite / ná Jarmárki w pożyciu  
Matzenškim Rzymianina z Ruska albo Rzymianki z Rusinem  
w chowaniu sług y Geládzi rošney Religiey / y gotowaniu im  
inšey kuchniey / niebył byś przykrym sąsiádomi y przyiacielowi  
przybywšy do niego ná Alt iaki wesoły abo zalesny. Nawet  
gdybyś zacny Narodzie Ruski / nie tylko w Káalendarzu / ale y  
w Artykulách wiary z Košciotem ś. Rzymškim się zjednoczył /  
tedybyś dal wielki powód Panom Kátholickim y drugim lu-  
dšiom do zamítowania siebie y naboženštwá twego. Boby Pa-  
nowie y ludzie inšy Rzymškiego naboženštwá daleko od Ko-  
šciotow swoich żyjacy / sliaby do cerkwi twoiey ná naboženštwó /  
iako do swego Košciola / a drudzyby się y spowiedali przed twee-  
mi Duchownemi / godnemi / y wšczynymi / y mającymi ná to

władze od Stolicy Apostolskiej iako to w Żurawicach w Litwie  
 twoje Gymia; że nie tylko przed Czerncami Uniatzkimi Katholik  
 cy spowiadają się: ale y Naswoletchy Sakrament od Katholickich  
 Rzymskich Kapłanow w chlebie przysnym poświęconym, y na  
 Ołtarzu w Tymborium zostawiony zeal Prezbiterow Uniat-  
 skich przyjmują. Skąd wważ Narodzie Ruski miłość y wprze-  
 mość Kościoła Rzymskiego przeciw tobie y twemu nabożeń-  
 stwu; że twoje nabożenstwo iako y swoje; gdy jesteś w Jedno-  
 ści uważa; y w twoich cerkwiach Uniatzkich Kapłani Rzym-  
 scy nabożenstwa swoje odprawują; y Uniom prawdziwym  
 w swoich Kościołach odprawować pozwalają. A jeśli to ce-  
 ra; taka wprzymość maia Rzymianie ku twemu Ruskiemu y  
 Uniatzkiemu nabożenstwu. Coz rozumiesz; gdyby obaczyli do-  
 stonalša Jedność w Cerkwi Ruskiej; to jest: gdyby usłyszeli á  
 ono w Cerkwiach Uniatzkich wyznawają publicè in Symbolo  
 Fidei pochodzenie Duchá s. od Oycá y od Syná. Także gdy-  
 by usłyszeli; áno za Oycá s. Papieża Uniaći w Cerkwiach swo-  
 ich Pana Boga proszą. Czegoż Uniaći nie czynią; tedy ponie-  
 kad in suspicione y Katholickow de sua Unione zostają; iakoż  
 y jest o Gym suspitować; bo co to za rzecz? w pismách y dispu-  
 tacyách swoich przyznawają Uniaći pochodzenie Duchá s. y  
 od Syná; y Oycá s. Papieża za głowe wszytkiego widomego  
 Kościoła; á w Cerkwi przy Lyrurgiách nieboga tego wyzna-  
 wają y wyrażać; y wierzą tylko iakoś implicite á nie explicite  
 o tym. Nawet choć iá y w Kościołach Rzymskich Uniaći słu-  
 żą; tedy także po Schismaticku bez przydatku y od Syná Sym-  
 bolum recytują; áni za Oycá s. Pana Boga proszą; co jest  
 przeciw wseltkiej słusności; tylko titularis á nie realis illorum  
 Unio ukazuje się. Bo genus ia tego niemam wyznawać usly-  
 co sercem wierze; słuchajcie iako naucza Paweł s.

Rom. 10.

*Serccm mamy wierzyć ku sprawiedliwieniu,*

*Usly zaś; nyznawać ku dusznemu zbawieniu.*

Ja gdym iestżew Greckim nabożenstwie zostawał; á trą-  
 śiáto mi się Lyrurgia mówić w Kościołach; tedym publicè

3á Oyc

za Oycá s. Pána Boga proší / y w wyznániu wiáry przeda-  
 walem y od Syná / za com od niektórych powierzbownych U-  
 nitow miał przesławowanie. Bronilem sie im iako mogac  
 śesmy Uniaći powinni to z przysięgi naszych Staršych przy-  
 znawac / ktorzy poslušenstwo Oycu swietemu oddaic / obie-  
 cowali to zachowywac: Oni przypominali mi Synod Kon-  
 stáncinopolski g dzie niemásteę Filioque, przypominali y Tá-  
 blice Leona trzeciego Papieža. Przypominali náostaték y Sy-  
 nod Florentski / g dzie powiada chociaŝ Grekowie przyznali  
 pochodzenie Duchá s. y od Syná / ale prošili aby do Symbolu  
 tego nieprzykładano; Odpowiadalem wsty Kátholickiemí ná  
 te ich obietcy. Náostaték powiedzialem / á dla Boga coŝ będzie  
 za róžność nas Unítow od Schismátýkow / z ktorými wšytké  
 teŝ y jednáké ceremonie y obrzadki mamy / przynamniéy temi  
 trzemá rzegami mieymy róžność od Schismátýkow. Wyzná-  
 niem publicznym w Cerkwiách pochodzenia Duchá s. y od Sy-  
 ná / y prošené Boga za Oycá s. Papieža / y wšitowaniem z jedno-  
 Genia sie w Kalendarzu z Kościołem Rzymškim. Do tego  
 nie wštydáia sie Duchowni Schismátýcy za Pátriárche Kon-  
 stáncinopolskiego Schismátýka publicé w Cerkwiách Boga  
 w Polskę prošic / á gemuŝ my Uniaći mamy sie wštydzić za  
 powszechnego y prawdziwego Pásterzá w Cerkwiách naszych  
 Pána Boga prošic / toć to jest znak poslušenstwa Pásterzom  
 našym / gdy za nich Pána Boga prošimy. Jako w Kościele  
 Rzymškim pširwey za Papieža / potym za Biskupá Pána Bo-  
 ga prošimy / náwet inž sami Schismátýcy Unítom przyna-  
 wiaia mówiac: ŝe wy darmo sie Unítami nazywacie / bo nie  
 przyznawacie w Cerkwi w wyznániu Wiáry Duchá s. pochod-  
 zenia y od Syná / áni za Oycá Papieža Boga prošicie. Jádat  
 byl te Questia Ociec Puzyna Wladyká Lucki pobožney pá-  
 miáci Oycu Korsakowi Metropolicie przed terážniejšym Hra-  
 šliwie nam pánušcym Kroleš Jęž M. VLADISLAWEM  
 IV. Ná co Ociec Korsák chociaŝ byl dobrym Theologiem / nie  
 mógł directé odpowiedzieć. Náostaték inž niektórzy ludzic

świętey z siebie poburka Duchownym Uniatkimi dając żeby re-  
 cituac Symbolum Fidei w Cerkwi przydawali pochodzenie  
 Duchu s. y od Syna. Tak wyznawał publicz, pobożney pa-  
 miąci Je<sup>o</sup> Mośc Pan Kolenda Pisarz Siemski Wilenski / recit-  
 uiac Symbolum Fidei w Cerkwi przydawał y od Syna Syn  
 się roznił od Schismatykow / a wkazał się być prawodziwym U-  
 nitem / zgadziacym się z Kościołem s. Rzymkim. O Syn  
 dowodniey wspomniał w Bogu Wielebny Ociec Alexy Dubo-  
 wig Archimandryta Wilenski / w Kazańiu swym pogrzebnym  
 ktore miał nad tym pobożnie zmarłym Panie. Ale wracając  
 się do pożytkow z tednozenia się Rusi w Kalendarzu z Rzy-  
 miany / mówie że y według dusze y według ciała wielkie pożytki  
 będzie odnosił Narodzie Ruski / ze zgody w Kalendarzu / kto-  
 ry o to y Heretycy w Państwie naszym żyacy dla samey zgody  
 polityczney przyiast. A wy Panowie Rusnacy ani w Wierze /  
 ani w Polityce niechacie z Rzymianą zgadzać. Nieoglądają-  
 cie się na Grecow z heretycznych / ani na Maltany / Wołosy /  
 Bolgary / Moskwa .z. gdzie wielkie tyrannie y ciemności igno-  
 rancyey panują / ktorzy jeśli w wielkich rzeczach in essentiali-  
 bus Fidei bładzą / a iakoż niemają bładzić in Accidentalibus.  
 A co wiedzieć mogłyby to Pan Bog zdarzyć / że za zjednoczeniem  
 się twoim Cny Narodzie Ruski z Kościołem Rzymkim / mo-  
 głyby się za toba y tamte Narody udać / gdyż magis principa-  
 le trahit ad se minus principale. Tyś Narod wolny / y w  
 naukach nad tamte narody biegłyśy. Gracia Wołosy .z. pod  
 łazmem Bisurmankim iogac / nie tylko o tobie / ale ius y o so-  
 bieradzić niemoże. A choćbyś by czasem chcieli tamte Narody  
 pod Turkim żyacy / o zgodzie z Katołikami myśleć / tedy Turcy  
 Syn wiedzac / że iego państwo niezgoda Chryścianska stoi / nie  
 dopuści y słowa mówić Grecow o zgodzie z Katołikami.  
 Moskwa też choćbyś pod Carem Chryścianskim ale Schizmaty-  
 kum y Samowłayca / gdzie także iak w Turcech o wierze nie  
 disputuy / boć miezem gebs zakłaja. Ale ty szczęśliwy Narod  
 dzie Ruski wrodziłyśy się w złotey wolności / możeś o sobie roz-  
 dzić /



być / y to co y według dusze, y według ciała pokyteżnego obie-  
 rac. A iż by to tobie zacny Narodzie Ruski była rzecz pokyte-  
 zna / w iedney Wygryznie żyć / za iedno y w ieden čas świętą  
 Bożę odprawiać Pana Boga chwalić. Zmiluy się tedy sam  
 nad sobą cny Narodzie Ruski / a zrzuc ten nie potrzebny ciężar  
 z karkow twoich Kalendarzā błędnego starego (iako by Żakon  
 obrzezania Żydowskiego / a mierz się do przypięcia Kalendarzā  
 Rzymskiego według Concilium Nicenckiego poprawionego /  
 a nie waguy się iako indiuiduum vagum, raz społ z Kātholikā-  
 mi / a drugi raz w tydzień abo w piase Niedziel po Kātholikach  
 Pascha obchodząc / a czasem y po Żydowskiej w piase Boskiej Nie-  
 dziele Pascha swoje miewasz. Już niegdy według Rzymskiego  
 Kalendarza przybliża się do Niebā Bożę Wstąpienie / a według  
 twego starego dopiero będzie Śmartwychwstanie. Zaiście wiel-  
 ki to nā ten czas bywa Ruski Miesiąc iako był w Roku 1641 / y  
 w terāzniejszym Roku 1644 będzie.

Jest przysłowie o Ruskim Miesiącu / iż gdy owo kto komu  
 biciem abo karaniem grozi / tedy wisie mowi: *Poleżysz mi z Ru-  
 ski Miesiąc*, dla Boga iakis to ciężki y straszny Ruski miesiąc /  
 wiem że wiekše sa mille Ruskie / Ukrainkie / Podolskie / wiekše  
 y miary / borce / y łokcie / niżli Polskie: ale dni y miesiące Ruskie nie  
 mogą być wiekše nād Polskie; bo teśliby dni y miesiące Ruskie  
 wiekše były nād Polskie / tedyby potrzebā się wam obawiać  
 Pānowie Rusnacy / abyście z temi wāszemi wielkimi Miesio-  
 cami nie omieścili wynisć z onemi śś. Pānnami madremi nā  
 spotykanie oblubienca swego / ktoreg one madre Pānny maiace  
 Oley miłości Bożey y bliźniego w lāmpach swoich wczesnie  
 potkały / y z nim nā one wieczne Niebieskie gody weszły / a przed  
 onemi głupcami y tarde venientibus wrotā Niebieskie zam-  
 knione były / y nie dołotataroży się / musiały ze wstydem y han-  
 ba wieczna nazad odeść / to leż nā wielki wieczne od łaski Bo-  
 żey y od Krolestwa tego odpasć / czego was raz Pānie Boże  
 zachować / ale day wam upamięscanie y doskonałe z Kościołem  
 ś. Kātholickim zjednoczenie. A do zjednoczenia z Kościołem  
 ś. Rzym

O Ruskim  
 miesiącu.

ś. Rzymskim niemocicie przysć azbyście pierwey Synod Generalny Ruski wznili / na którymbyście wziały Paná Bogá na pomoc pilno wważali. Jestli taka rozność między Cerkwiá Wschodnią y Zachodnią / zeby sie wam niedopuszcila zjednoczyć z soba. Co gdybyście zdrowym okiem rozumu wáwego wważyli / nie nalezlibyście nic takiego / coby was od jedności z Kościołem ś. Rzymskim odracało : bo cokolwiek byście chcieli in obicę polożyć / tedy już ná to dawno / ná onych pierwszych Synodách / y od teraznieyszych Skryptorow Rátholickich wam odpowiedziano. Jedná tylko opinia y Pánow Dyunitow zostáie / ktorzy powiadáia : że już niemoże być wiácey Synodow ná onych siedm Generalnych / ná ktorey opiniey stwierdzenie / przywodzi za soba pismo Prouerb. 9. Mądrość powiada / zbudowála sobie dom / wystáwila siedm kolumn / zc. ktore kolumny za siedm Synodow Cerkwi kładá / ale głupie / bo káden z Doktorow áni Græckich áni Látinskich / tych siedm słupow do siedmi Synodow nie aplikowál / ale rázey do siedmi Dáktorow Ducha ś. ábo do siedmi Sakrámentow / ábo do siedmi Stopniow Stánu Káptánskigo / ktorých áni mniej áni wiácey być niemoże. Ale Synodow y Soborow mogło być y mniej y wiácey / wedlug wkázanía potrzeby. Bo gdyby byl nie nastápił Ariusz Heretyk przeklety Bóstwo y spólność y przedwieczne Rodzenie Syná Bożego z Bogá Oycá bliźniacy / tedyby nie potrzebá bylo y onego pierwszego Synodu w Niciei zbierác / dośc nam bylo ná Skládzie Apostolskim do zbáwienia.

Także by byl nie powstał Macedonius Pneumachomachus Duchoborca / ktory Duchá ś. stworzeniem nie Stworzycielem być náuzgál / niepotrzebá bylo ná potspieniuiego y herezisy ię zbierác Synodu wtorego w Konstantinopolu.

Tuż potym musiały Synody bywác ná potspienie Monolitow / Monomachow / zc. A potym y we Florenciey zložony byl Synod od Eugeniusa gwartego / ná zjednoczenie Grækow z Kościołem Rzymskim / ná którym Synodzie / y sam Pátryárcha Konstantinopolski Jozeph byl / y od wssyech Pátryárchow  
posly/

Pęsty / y tak wiele Episkopow y Metropolitow Grackich / y  
 Metropolit Ruski Isidor / nawet y sam Cesarz Gracki Jan Pa-  
 leolog. na którym Synodzie Grackois z Kościołem Rzym-  
 skim zgodziwszy się / y Jedność zamknawszy w pokoiu y miłości  
 braterskiej do Gracyi się wrocili. Prosz tylko jeden Mę-  
 rek Ephiski / który y teraz się po piekle tuzę / niechciał się na to  
 ś. Jedność podpisać / ale wrocivszy się do Gracyi pobuntow-  
 wał pospółstwo / y głupich Czercow na wyspach żyjących / y  
 rozemwał te ściany Chrystusowe / Jedność świata. Upominał  
 potym Grakow Mikolay Papię / aby przy Jedności Kościoła  
 ney stali / ale gdy niechcieli / tedy im duchem Prorockim ten O-  
 cieś. opowiedział: że się to z nimi stanie / co się stało z onym  
 drzewem nieplodnym / którego P. Chrystus przez trzy lata os-  
 wocu czekał / a nie dojechałszy się wytknął go / y ka-  
 zał wyciąć z Winnicy swojej. Wypełniło się we trzy lata  
 Proroctwo Papięskie nad Grakami Schismatykami: Przy-  
 szedł Turczyn y wziął mieżem Konstantynopole w sam dzień  
 Zesłania Ducha ś. Oto per quæ quis peccat per eadem puni-  
 tur. Żadney rzeży tak się bázwo Gracy nieprzeciwił / iako  
 temu Artykulowi pochodzeniu Ducha ś. y od Syná / ocoż na  
 pomsta tego / w tenże dzień skarani są / y co niechcieli za głowę y  
 za Oycá swego mieć Papię Rzymskiego Namiestnika Chry-  
 stusowego / to teraz (żal się Boże) mają Paganina Cesarzá  
 Turckiego / który Patryarchowstwá temu konferuje / który  
 mu wielkie pieniadze ofiaruje. A iż w takich terminách Gra-  
 cya z swoimi Patryarchami zostaje przeto prożno się wam PP.  
 Ruski na Gracya ogladać / ale ráżey samym o sobie radzić wam  
 potrzeba / a radzić o sobie ináżey niemożecie tylko pierwey  
 wam należy wżynieć Synod / gdyż wszelkie dissensie y niezgody  
 Cerkiwne przez Synody się uspokajaly. Bo gdyby nie było  
 herezy y odstępstw y inšych potrzeb Kościelnych / nie  
 potrzebaby y Synodow. Oto y wy sami PP. D. sunici nie-  
 liście nie dawno dwa swoje Synody abo Sobory w Ruowce /  
 na jednym wytknęliście y palili Apologię Oycá Smotryckiey /  
 y inšie

y mnie na tymże Soborzysku waszym wyklinaliście za to/ że  
 był powodem do wydania tey Apologiey/ y że m ia we Lwowie  
 drukował/ w ktorey Grakoruskie błedy opisał/ na drugim So-  
 borze waszym w Roku 1640. teraz w Kiowie odprawowa-  
 nym/ pytaliście sie o Formie Eucharistiey/ y o duszách świętych  
 gdzie są/ czy w Niebie czy w Kraiu ziemnym/ o Gymbaż do Pátry-  
 arche wytożyliście Appellacya/ co barzo nie grzezy sie sstało/  
 do tego Gásu wam niewiedzieć co iest *essentiale Fidei*, áno w  
 školách Kátholickich w Grammátyce sie uczący Studenci o  
 tym wiedza/ á wási Popi tym sánującey nie wiedza/ o wielka  
 y gruba prostota. Co iestliby *Disunici* (*quod absit*) przy in-  
 szych błedách swoich y tego błedu w Kalendarzu wstąpić nie  
 chcieli/ tedy wy PP. Vnici ktorzyście sie z Kościołem Rzym-  
 skim in *Essentialibus Fidei* złązyli (daj Boże by tylko tá Vnia  
*realis* y w sercu y w wstách waszych była) tedy y w tey akcyden-  
 talney w Kalendarzu zgodzicie/ gdyż to barzo niegrzezy názy-  
 wac sie Vnitami y Kátholikami/ á nie po Kátholicku z Kátho-  
 likami/ ále po Schyzmátýcku z Schyzmátýkami Pasche y in-  
 świateá świesćie/ y dla tego sámeo iestescie w suspicyey v Ká-  
 tholickow żeście niedostónalými Vnitami/ iáko to możecie wi-  
 dzieć z pism Pisárzow Kátholickich. A iestli zmowicie że nie-  
 możemy tego bez konsensu y Błogostáwienstwá Oycá ś. Pápiezá  
 uczynić/ odpowíadam: że Ociec ś. nie może was przymusić  
 do przyiscia nowego Kalendarzá. ále gdy sie sámi z soba ná to  
 zgodzicie/ y Oycá śwíetego o kónfirmacya tego prosić badzicie/  
 tedy Ociec ś. nie tylko chetnie ná te świateá zgodz pozwoili  
 áley błogostáwić wam będzie ciešac sie/ że wy owieglki Páster-  
 stwá iego iednostáynie z Kátholikami Rzymiány świateá Boże  
 obchodzác Páná Boga chwalić badzicie. Bo inśa byto zrá-  
 zu gdy stárzy Ruscy postúpenstwo Oycu śwíetemu oddawali/  
 że nie przyiali nowego Kalendarzá/ bo ná ten Gás tylko 5. osob  
 Vniatow Władýkow byto/ ále teraz poniewáz iuz ták beroko  
 sie Vnia rozkrzewila/ y w ludzie Duchowne y Śwíeckie sie po-  
 mnazyła/ tedy śnadnieybyście tego dokázali.

Dzac że inż y sami ludzie święcy na wiele miejscach teę pragna/  
iako to pp. Wilnianie pisali o tym do Rzymu do nieboższylá  
ś. pamięci Oycá Rorsaká Metropolitę/ żeby im byl to święte  
zjednoczenie w Kalendarzu za błogosławieństwem Oycá świa-  
tego przyniosł. ale że śmierć tego tamże w Rzymie wszystko przez-  
wała. Przeto y to desideriu pp. Wilnian swę skutku nie wzia-  
ło. Piše Matthias Faber Kapłan Societ. IESV w Kazaniách  
swoich Lacińskich na Niedz. 17. Con. 7. literá B. Ze zá lat 1340.  
Od gásu popráwy Kalendarzá przez Grzegorzá 13. Papiészá/  
wstąpi náзад stary Kalendarz od porównania Wiosennego 20.  
dni, to test ná pierwszy dzien Márcá / á zátym iaki sis blad w  
starym Kalendarzu pokáże látwo zrozumieć vženi moga.

Świsty Rutbert Biskup ktory byl Roku 680. vpominal Brá-  
cia swoje / aby sie wárowali Odšepieńcow / y tych ktorzy nie  
swego Gásu Wielkanoc świetca / y w jedności Kościola powše-  
chnego nie żyja. W Żywotách śś. Márcá 22. fol. 245.

Przy konkluzey tego mego Skryptu / podáie y to do rozsádku  
y wważenia Kátolickiego / iesli sie to słusnie dzieie: że Pánowie  
Kátolickiego naboženstwa w Ruskich Kracích żyjacy / rostká-  
zúia sobie ná pánsžyznie Ruśi poddanym swoim w swoje  
świete Rzymskie robić / á w Ruskie świete nie káza / Gým zdá-  
dza sie stwierdzáć blad stárego Kalendarzá / á swego nowego  
práwdę ponizáć. Bo poddány Ruśin robiáć Pánu w tego  
świeto mowi sobie: Wey iako to y sam Pan watpi o práwdzie  
Kalendarzá swego nowego / że nam káze w świeto swoje sobie  
robić á w náše nie káze / toć znáć że lepiey sobie náš stary Ká-  
lendarz powáza á nizli swoy nowy: y ták drugi Ruśin y Pánu  
w tego świeto robi y sobie w swoje / y żadnego nie świeci. A  
przykazanie Boże iest: że ani slugá / ani wol / ani osiet twoy  
badzie tobie w dzien świsty robil / á tu y slugá / y wol / y kon Pá-  
nu robia. Aż w tych Míastách gdzie práwalec Catholici-  
smus, iako to w Wilnie / we Lwowie / zé. niedopuszga  
Ruśinowi w świeto Rzymskie ani tkać sis rzemioslá / ani kra-  
mow otwieráć. Ale puszczáie to ia vženszym y stárszym

w Kościele Bożym do wważenia. Do ciebie się zącny Naród  
 dzie z ostatnia konkluzya mowoy moiey obracam / wygac y wino  
 bulac tobie tego / abyś z Kościołem świętym Rzymskim nie  
 tylko w Kalendarzu / ale y w Jedności Wiary y w zaiemney  
 miłości ziednoczywośy się / Pana Boga w Trocy Przena-  
 świętey iedynego / iednostaynie chwalił y wielbił /  
 a potym w Cerkwi tryumfuiacey na wieki nie-  
 skonzone chwaty niebieskiey zazymwał /

A M E N.

NB. SCHISM.

Niesli rzecze Schysmátyk : Mamli nowy Kalen-  
 darz przyiac / woleż y Wiara Rzymška przyiac.  
 Odpowiadam : Bårzo dobrze / bo z Rzymška Wiara  
 ta przy dobrych wczynkach bedzieś w niebie / a z  
 Schysmátycka v dyabla w piekle.

Drudzy zaś z desperacyey mowia : Wole być lusa-  
 trem / åbo kálwinem / åbo iákim zborowym / niżli  
 Unitem åbo Rzymiáninem. Odpowiadam : Row-  
 Bem masli iednym koniem do piekla iáchac / wo-  
 liś dwiema bo cie predzey záwioza.

T A B V L A

Vkázuiaca zgodę y niezgodę Ruskiey Páschy z Rzymfska.

Kofu 1644. w 5. Niedz.	1678.	wespot.	1712.	w 5. Niedziel.
1645.	wespot.	1679. we 4. Niedziel.	1713.	wespot.
1646.	w tydzien.	Kofu 1680.	wespot.	w tydzien.
1647.	w tydzien.	1681.	w tydzien.	w tydzien.
1648.	wespot.	1682. we 4. Niedziel.	1716.	wespot.
1649.	wespot.	1683.	wespot.	w 5. Niedziel.
Kofu 1650. w tydzien.	1684.	w tydzien.	1717.	w tydzien.
1651.	wespot.	1685.	w tydzien.	wespot.
1652. we 4. Niedziel.	1686.	wespot.	Kofu 1720. we 4. Niedz.	w tydzien.
1653.	w tydzien.	1687.	w tydzien.	wespot.
1654.	wespot.	1688.	w tydzien.	w 4. Niedziel.
1655. we 4. Niedziel.	1689.	w tydzien.	1723.	wespot.
1656.	wespot.	Kofu 1690. w 5. Niedz.	1724.	w tydzien.
1657.	w tydzien.	1691.	w tydzien.	wespot.
1658.	wespot.	1692.	wespot.	wespot.
1659.	wespot.	1693. w 5. Niedziel.	1726.	wespot.
Kofu 1660. w 5. Niedz.	1694.	w tydzien.	1727.	wespot.
1661.	w tydzien.	1695.	wespot.	1728. w 5. Niedziel.
1662.	wespot.	1696.	wespot.	1719.
1663. w 5. Niedziel.	1697.	w tydzien.	Kofu 1730.	wespot.
1664.	w tydzien.	1698. w 5. Niedziel.	1731.	wespot.
1665.	wespot.	1699.	wespot.	1732.
1666.	wespot.	Kofu 1700.	wespot.	1733.
1667.	w tydzien.	1701. w 5. Niedziel.	1734.	wespot.
1668.	wespot.	1702.	wespot.	1735.
1669.	wespot.	1703.	w tydzien.	1736. w 5. Niedziel.
Kofu 1670. w tydzien.	1704. w 5. Niedziel.	1704.	w tydzien.	1737.
1671. w 5. Niedziel.	1705.	w tydzien.	1738.	w tydzien.
1672.	wespot.	1706.	wespot.	1739. w 5. Niedziel.
1673.	w tydzien.	1707.	wespot.	Kofu 1740.
1674. w 5. Niedziel.	1708.	w tydzien.	1741.	wespot.
1675.	wespot.	1709. w 5. Niedziel.	1742.	w tydzien.
1676.	wespot.	Kofu 1710.	wespot.	1743.
1677.	w tydzien.	1711.	w tydzien.	1744.
				1745.
				1746.

1746.	wespot.	1784.	wespot.	1822.	w tydzien.
1747.	we 4 Niedziel.	1785.	w 5. Niedziel.	1823.	w 5. Niedziel.
1748.	w tydzien.	1786.	w tydzien.	1824.	wespot.
1749.	wespot.	1787.	wespot.	1825.	w tydzien.
Roku 1750. we 4. Niedz.		1788.	w 5. Niedziel.	1826.	w 5. Niedziel.
1751.	w tydzien.	1789.	w tydzien.	1827.	wespot.
1752.	w tydzien.	Roku 1790.	wespot.	1828.	wespot.
1753.	wespot.	1791.	wespot.	1829.	w tydzien.
1754.	wespot.	1792.	w tydzien.	1830.	w tydzien.
1755.	w 5. Niedziel.	1793.	w 5. Niedziel.	1831.	we 4. Niedziel.
1756.	w tydzien.	1794.	wespot.	1832.	wespot.
1757.	wespot.	1795.	w tydzien.	1833.	w tydzien.
1758.	w 5. Niedziel.	1796.	w 5. Niedziel.	1834.	w 5. Niedziel.
1759.	w tydzien.	1797.	wespot.	1835.	wespot.
Roku 1760.	wespot.	1798.	wespot.	1836.	w tydzien.
1761.	w 5. Niedziel.	1799.	w 5. Niedziel.	1837.	w 5. Niedziel.
1762.	w tydzien.	1800.	w tydzien.	1838.	wespot.
1763.	wespot.	1801.	wespot.	1839.	w tydzien.
1764.	wespot.	1802.	w tydzien.	Roku 1840.	w tydzien.
1765.	w tydzien.	1803.	w tydzien.	1841.	wespot.
1766.	w 5. Niedziel.	1804.	w 5. Niedziel.	1842.	w 5. Niedziel.
1767.	wespot.	1805.	w tydzien.	1843.	w tydzien.
1768.	w tydzien.	1806.	w tydzien.	1844.	wespot.
1769.	w 5. Niedziel.	1807.	wespot.	1845.	w 5. Niedziel.
Roku 1770.	wespot.	1808.	w 5. Niedziel.	1846.	w tydzien.
1771.	w tydzien.	1809.	w tydzien.	1847.	wespot.
1772.	w tydzien.	1810.	w tydzien.	1848.	wespot.
1773.	wespot.	1811.	wespot.	1849.	w tydzien.
1774.	we 4. Niedziel.	1812.	w 5. Niedziel.	Roku 1850.	w 5. Niedz.
1775.	wespot.	1813.	w tydzien.	1851.	wespot.
1776.	w tydzien.	1814.	wespot.	1852.	wespot.
1777.	we 4. Niedziel.	1815.	w 5. Niedziel.	1853.	w 5. Niedziel.
1778.	wespot.	1816.	w tydzien.	1854.	w tydzien.
1779.	w tydzien.	1817.	wespot.	1855.	wespot.
Roku 1780.	w 5. Niedz.	1818.	w 5. Niedziel.	1856.	w 5. Niedziel.
1781.	wespot.	1819.	w tydzien.	1857.	w tydzien.
1782.	w tydzien.	1820.	w tydzien.	1858.	wespot.
1783.	w tydzien.	1821.	w 5. Niedziel.	1859.	wespot.



Tabula.

47

Roku 1860. w tydzien.	1885.	wespot.	1910.	w 5. Niedziel.
1861 w 5. Niedziel.	1886.	wespot.	1911.	w tydzien.
1862. wespot.	1887.	w tydz.	1912.	w tydz.
1863. w tydzien.	1888.	w 5. Niedziel.	1913.	w 5. Niedziel.
1864. w 5. Niedziel.	1889.	wespot.	1914.	w tydzien.
1865. wespot.	1890.	w tydzien.	1915.	wespot.
1866. w tydzien.	1891.	w 5. Niedziel.	1916.	wespot.
1867. w tydzien.	1892.	wespot.	1917.	w tydzien.
1868. wespot.	1893.	w tydz.	1918.	w 5. Niedziel.
1869. w 5. Niedziel.	1894.	w 5. Niedziel.	1919.	wespot.
Roku 1870. w tydzien.	1895.	wespot.	1920.	w tydzien.
1871. wespot.	1896.	wespot.	1921.	w 5. Niedziel.
1872. we 4. Niedziel.	1897.	w tydzien.	1922.	wespot.
1873. w tydzien.	1898.	w tydz.	1923.	w tydzien.
1874. w tydzien.	1899.	we 4. Niedziel.	1924.	w tydzien.
1875. we 4. Niedziel.	Roku 1900. w tydzien.		1925.	w tydzien.
1876. wespot.	1901.	w tydzien.	1926.	w 5. Niedziel.
1877. w tydzien.	1902.	w tydz.	1927.	we 4. Niedziel.
1878. w tydz.	1903.	w tydz.	1928.	w tydzien.
1879. wespot.	1904.	w tydzien.	1929.	w 5. Niedziel.
1880. w 5. Niedziel.	1905.	w tydz.	1930.	wespot.
1881. w tydz.	1906.	wespot.	1931.	w tydzien.
1882. wespot.	1907.	w 5. Niedziel.	1932.	w tydzien.
1883. w 5. Niedziel.	1908.	w tydz.	1933.	wespot.
1884. w tydzien.	1909.	wespot.		

Maż tedy Czytelniku łaskawy Tablicę wiecey niżli na 200. lat wkrążająca zgodę / y niezgodę Ruskiej Páschy z Rzymską. Day Boże aby kiedykolwiek y w Kalendarzu / y w Artykulach Wiary zgodziła się Rus z Kościołem Rzymskim / á nie mogłoby to wczesniey być iáko owo bywa przez dwie lecie za iedno Páschą Ruska z Rzymską / iáko będzie w Roku 1648. y 1649. tedyby w Boży czas y w Roku 1650. która za tydzień według ich Kalendarzjá przypa-

przypada/ zájedno z Rzymiány Pásche świećić. A potym  
 záraz y 4 Roku/ to iest 1651. pospolu przypádnie/ ácz cí ia  
 życze żeby y przedzey tá swieta zgodá stánelá / bo kto wie  
 czyie iest Jutro. Jesli záś wy Duchowni staršy Ruscy v-  
 pornie przy stárym Káalendarzu zostáwác bedziećie / tedy ia  
 wam prorokuie / ze do kilkudziesiat lat / nie tylko Szláche-  
 ckiego stanu ludzi / ále y Kupieckiego pozbedziećie / bo Blá-  
 chte sáme sady Grodzkie / Ziemskie / Trybunálskie / y Zá-  
 dworne / zé. á Kupcow y Miestkich ludzi sáme targi / hán-  
 dle / y iarmárki / ktore w swoje swieta Ruskie musza odprá-  
 wowác / przymusza do zostawienia Ruskiego Káalendarzá  
 á przystana do Rzymskiego / doda powodu do zostawie-  
 nia Ruskiego Káalendarzá y małženstwo / Rusiná z Rzy-  
 miánka / ábo Rzymiániná z Ruska : Ná żołnierstkiey tež bá  
 y przy dworách iuż y nieznáia Káalendarzá Ruskiego. Po-  
 czni tedy šczesliwie Cny Narodzie Ruski od tey mnieyšey  
 rzeczy / od Káalendarzá zgodé z Kosćiolem s. Rzymškim  
 stanowić / á potym da Bog y w wiekšych rzeczách łatwa  
 wam bedzie zgodá / gdyž bez zgody w Káalendarzu / iákom  
 iuż kilkákroć przypomniał áni znác Dniey  
 Ruskiey / D I X I.





